

ANDRÉ MOREAU PUBLIE UN 25^e LIVRE

LE "JOVIALISTE" N'EST PAS PASSÉ INAPERÇU DANS L'OUTAOUAIS

GATINEAU - De passage dans l'Outaouais jeudi dernier, le 5 février, le jovialiste et écrivain André Moreau est venu présenter son nouveau livre, le 25^e à sa collection, intitulé "Le cosmos intérieur".

par SYLVAIN DUPRAS

Fidèle à son habitude, André Moreau n'est pas passé inaperçu, loin de là. De tôt matin, sa journée promotionnelle débutait à CHOT-TV à l'émission du matin. Par la suite, il était l'invité des animateurs Daniel Séguin et Renée Farrell à CJRC. Durant une émission de lignes ouvertes de deux heures, André Moreau n'a pas cessé de provoquer les auditeurs en expliquant sa philosophie de la vie.

Il va s'en dire que le jovialiste s'est fait affublé d'une foule de qualificatifs. Suite à cette émission, André Moreau accordait une entrevue aux Hebdo de l'Outaouais.

Encore sous l'émotion de ces deux heures

intenses, André Moreau s'est empressé de dire que "jamais je ne met les gens en boîte, je les respectent. Je ne crois pas avoir engueulé ceux qui ont téléphoné à l'émission. Avec mes propos, c'est certain que je crée une sorte de remou énorme au Québec, car je vais au-delà des paramètres de notre société québécoise qui sont dépassés. Je suis à cet effet un provocateur sympathique, et je réussis à faire rire bien des gens", nous expliquait le jovialiste.

De fait, M. Moreau, qui est docteur en philosophie de la Sorbonne, fait ce métier non pas pour sensibiliser les gens à sa cause, mais bien pour s'amuser: "mais, si je réussis à

faire prendre conscience de certaines réalités aux gens, tant mieux. Moi, j'aime m'amuser et tirer la pipe aux gens. Je veux vivre heureux et m'amuser. La vie c'est drôle, pas tragique. D'ailleurs, je dis souvent: fais un malheur

de ton bonheur". Outre ces défis d'écrivain, d'éloquence (conférences), et de communication (radio et télé), André Moreau opère un Salon philosophique chez lui.

Cette pièce est entourée de 4,000 livres, surtout

de philosophie.

Il estime que la racine de la mémoire, c'est l'amour. "Tout ce que tu aimes, tu le retiens. Quand il y a de la haine, c'est le contraire".

André Moreau se déplace régulièrement

dans l'Outaouais pour rencontrer un groupe de jovialistes, environ une centaine de membres. Sa prochaine conférence aura lieu le 28 février. Pour de plus amples informations à ce sujet, signalez le 671-3371.

je me sens Dieu, pour quoi j'ai renoncé à prier pour bénir. Le défi pour moi est de taille. Il s'agit de forcer les frontières qui résistent encore à l'assaut de l'esprit".

Ce livre est disponible, depuis décembre dernier, dans la plupart des librairies. Louise Courteau en est l'éditrice.

(Suite à la page 2)



Les animateurs Daniel Séguin et Renée Farrell de CJRC recevaient à leur émission de lignes ouvertes le controversé jovialiste André Moreau. Il présentait alors son nouveau livre: "Le cosmos intérieur". (PHOTO: Alain Fauvelle)

Claude Marquis

CLAIR

COMME DE L'EAU DE ROCHE

avec Marie-Paule Trudel et Sylvie Houle

Une passionnante histoire d'amour
strictement pour adulte
du mercredi au samedi

le Théâtre de l'Île, Hull
1, rue Wellington, Hull 771-6669
Votre théâtre municipal

COMPOSEZ AVEC LE
REÉR AUTOGÉRÉ LÉVESQUE BEAUBIEN

Le REÉR autogéré Lévesque Beaubien.

Au diapason des exigences
particulières de
l'investisseur
d'aujourd'hui.

Lorsqu'il s'agit de vos besoins en matière de placement, Lévesque Beaubien sait en prendre note. Car nous sommes passés maîtres dans l'art de bien orchestrer vos investissements.

Aussi, le REÉR autogéré Lévesque Beaubien vous offre une gamme d'avantages qui accordent, en parfaite harmonie, chacune de vos exigences:

- **Flexibilité** Vous choisissez vous-même vos placements dans le régime.
- **Performance** Cette souplesse d'action vous permet d'obtenir un rendement supérieur au REÉR conventionnel.
- **Sécurité** Vous bénéficiez des conseils et de l'expérience d'une maison hautement réputée pour la gestion de votre portefeuille.

Si un tel arrangement s'ajuste à vos intérêts, appelez-nous sans tarder afin d'en connaître davantage sur l'ensemble des instruments financiers que nous vous proposons pour maximiser le rendement de votre REÉR autogéré.

NOUVELLE ADRESSE
306-155 Queen
Ottawa, Ontario
K1P 6L1

236-0103

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
Orchestrateur de succès financiers depuis 1902

BEAUBIEN
QUALITÉ BEAUTÉ

PRIX GARANTIE

50% DE RABAIS SUR NOS VERTICAUX FAITS SUR MESURE

TISSUS: 50% de rabais
- Plus de 200 styles & couleurs

ALUMINIUM: 50% de rabais
- 140 couleurs

P.V.C.: 50% - 60% de rabais
- Tous nos modèles

SUPER SPÉCIAUX

DIMENSIONS	PRIX
48" x 48"	\$37.95
60" x 60"	\$38.95
75" x 84"	\$58.95
Valence	\$18.00
*marchandise en stock	
75" x 84" (5 couleurs)	\$59.95
Valence	\$18.00

Service de conseiller à domicile gratuit

- Des prix incroyables sur les VÉNIENNES, MICROS, RIDEAUX, et PLEINS-JOURS.
- Vénitiennes: plus de 350 couleurs, Stores Micros: plus de 60 couleurs.
- Garantie à vie sur rails.
- Nous offrons maintenant une grande sélection de papier-peint & STORES PLISSÉS.

100% QUALITÉ

Demandez à voir notre Collection "Louver Drape"

200 boul. St-Joseph
Près de la clinique
Taschereau, Hull
777-2836

1707 boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
526-3888

LETTRE OUVERTE

INVITÉ DE DANIEL SÉGUIN ET RENÉE FARRELL A CJRC

André Moreau, êtes-vous Jésus?

Daniel et Renée, les auditrices et auditeurs de Gatineau vous aiment beaucoup. Daniel, tu as rajouté à la fin de ton émission de jeudi le 5 février: "Ce n'est pas nous qui faisons l'émission, mais c'est vous (auditrices - auditeurs), (Daniel et Renée), etc."

Durant vos émissions, vous traitez de sujets qui font la manchette, et vous voulez informer les gens; je crois qu'un invité comme André Moreau qui se dit être "le Seigneur", "André Christ", "Un homme qui connaît ce dont il parle" et se vante d'être un homme plein de "Douceur et de gentillesse" devrait s'en tenir aux conférences qu'il pro-

jeté de donner dans la région, et non se faire écouter sur les ondes de radio. Les gens ont eu de la difficulté à s'exprimer sans se faire interrompre par M. Moreau. Je ne crois pas qu'une personne qui ne partage pas l'opinion de ce "jovialiste" et un "animal raisonnable". En plus de mentionner que la "joie" a guéri plus de malades que les médecins, M. Moreau a laissé échapper cette phrase durant l'émission: "Je ne suis pas Jésus, je suis Moreau". Je ne comprends pas, est-il Jésus ou ne l'est-il pas?

Lise Aubé
une résidente de
Pointe-Gatineau

Le mot de la Curatrice publique (48)

En quoi consistent les responsabilités d'un curateur? C'est un protecteur avant tout. Le curateur protège en effet la personne, les droits et les biens de l'individu majeur dont l'incapacité mentale d'administrer ses biens a été reconnue par jugement.

Le curateur représente un protégé dont il administre les biens, prend soin de sa personne et le remplace dans tous les actes civils. Il a également à donner un consentement à tout acte médical ou dentaire à pratiquer sur la personne de son protégé.

Dès sa nomination, le curateur est tenu de prêter serment d'administrer fidèlement et avec prudence le patrimoine qui lui est confié; de faire rédiger un inventaire des biens par un notaire et transmettre une copie au Curateur public; de faire enregistrer une hypothèque légale sur sa propriété, s'il en possède, en faveur de son protégé. Cette hypothèque légale vient garantir sa gestion; elle ne s'applique cependant pas si le curateur ne possède pas de maison.

Une fois par an, le curateur remet le bilan de son administration au Curateur public qui exerce un rôle de surveillance dans l'administration des curateurs et tuteurs de la province de Québec.

La Curatrice publique invite le lecteur à lui écrire au «Mot de la Curatrice publique», Bureau du Curateur public, Case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

40 ANS
AU SERVICE
DE LA
COMMUNAUTÉ

ANDRÉ MOREAU PUBLIE
UN 25^e LIVRE

LE "JOVIALISTE" N'EST PAS PASSÉ INAPERÇU DANS L'OUTAOUAIS

(Suite de la page 1)



Le journaliste des Hebdomadaires de l'Outaouais, Sylvain Dupras, a eu bien du plaisir à interviewer André Moreau la semaine dernière.
(PHOTO: Alain Fauvelle)

LE PROGRAMME SPÉCIAL CANADIEN DE 1 MILLIARD DE DOLLARS POUR LES GRAINS

Un coup de main aux agriculteurs

Le Programme spécial canadien pour les grains offre une aide de 1 milliard de dollars aux agriculteurs. Ce programme, annoncé par le Premier ministre, M. Brian Mulroney, est le plus important du genre à être mis sur pied par un gouvernement fédéral afin de venir en aide aux céréaliculteurs canadiens.

Il s'agit d'un programme d'envergure nationale qui répond aux besoins du pays tout entier. Il permettra d'atténuer les effets négatifs de la baisse des prix mondiaux des céréales suite à la guerre des subventions entre la Communauté économique européenne et les États-Unis.

Un premier versement de 300 millions de dollars sera fait aux producteurs de céréales et d'oléagineux dès cet hiver. La deuxième tranche de 700 millions de dollars sera distribuée plus tard au printemps.

Les détails du programme spécial

1. Les producteurs admissibles sont ceux qui, en 1986, ont récolté du blé, de l'orge, de l'avoine, du seigle, des grains mélangés, du maïs-grain, du soja, du canola, du lin et des grains de tournesol pour l'extraction d'huile. Les semences contrôlées ainsi que le maïs et l'orge à teneur élevée en humidité sont couverts. Les grains produits et consommés à la ferme sont aussi couverts.
2. Les producteurs de maïs, de soja et de blé d'hiver qui ont touché un paiement de stabilisation pour la campagne 1985-1986 ont déjà reçu directement par la poste leur formulaire de demande d'aide.
3. Les autres producteurs admissibles peuvent se procurer leur formulaire de demande à l'un des endroits suivants:
 - bureau du député fédéral
 - meuneries
 - bureaux de la Société de crédit agricole
 - bureaux et établissements de recherche d'Agriculture Canada
 - élevateurs à grains

Vous pouvez aussi remplir le coupon ci-dessous et le poster afin d'obtenir votre formulaire de demande. Faites-le sans tarder!

La date limite pour faire parvenir votre formulaire à destination est le 31 mars 1987.

Le gouvernement du Canada s'engage à faire de l'agriculture un secteur dynamique et fort de notre économie. Le Programme spécial canadien pour les grains est un exemple de cet engagement.

L'Administrateur
Programme spécial canadien pour les grains
Agriculture Canada
Ottawa (Ontario) K1A 1J3
Tél.: (613) 957-7078

Veuillez me faire parvenir le formulaire de demande d'aide du Programme spécial canadien pour les grains.

Nom:
Prénom:
Adresse:
Rue:
Ville:
Province: code postal:



CONTRAITE A NE PLUS ACCEPTER
LA MONNAIE DE PAPIER

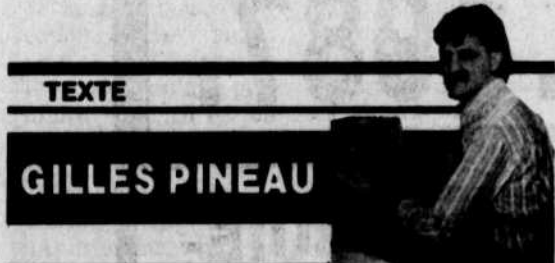
La CTCRO s'explique

En conférence de presse la semaine dernière, la Commission de Transport de la Communauté Régionale de l'Outaouais expliquait les raisons qui l'ont amené à ne plus accepter la monnaie de papier et les pièces de un cent de la part de ses usagers.

Avec cette nouvelle politique, la CTCRO espère économiser 184,000\$ par année.

TEXTE

GILLES PINEAU



Cet argent représente les coûts reliés au traitement de la monnaie de papier. De façon plus spécifique, il s'agit des coûts reliés à la main d'œuvre directe attachée à la manipulation de la monnaie (1 caissier et 3 hommes de service pour une somme de 118,445\$), à la perte due aux billets mutilés (5,000\$) et aux coûts de remplacement sur la route occasionnés par le trop plein des boîtes

de perception (60,555\$).

Lors d'une entrevue accordée au REGIONAL, le directeur général de la commission de transport, monsieur Antoine Grégoire expliquait que jusqu'à maintenant la population collaborait d'excellente façon avec la nouvelle politique mise de l'avant le 1er février dernier. "Pour mieux faire accepter notre politique il s'agit de

sensibiliser la notion d'économie chez les usagers. Au lieu de bannir la monnaie de papier nous aurions pu tout aussi bien augmenter les tarifs réguliers à 1,50\$" ajoute monsieur Grégoire.

Des 22,000 personnes que la commission de transport véhiculent à chaque matin seulement 5 plaintes ont été portées à l'attention de la direction. A ce sujet monsieur Grégoire indique "que ces cinq plaintes équivalent environ à une centaine de personnes insatisfaites. Mais cent personnes sur 22,000 c'est bien peu, c'est là une preuve tangible que la population collabore très bien".

Un autre facteur qui vient corroborer les dires de monsieur Grégoire est le fait qu'habituellement c'est 8,000 billets par jour que la commission doit traiter et que depuis le 1er février ce nombre est passé à 800.

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN

Soirée dansante tropicale

(G.P.) L'Association Fraternité-Jeunesse, organisme oeuvrant à la promotion des échanges multiculturels, organise pour la soirée de la St-Valentin une soirée dansante au

rythme de musique tropicale comme la salsa, la cumbia, le compas, la calypso et, bien sûr le disco.

Les billets, au coût de 4\$/pièce, sont en vente au bureau de

Fraternité-Jeunesse du 121 Carillon à Hull et seront aussi disponibles à la porte du Palais des Congrès le soir de la danse, samedi le 14 février prochain.

Pour de plus amples renseignements on peut communiquer avec Fraternité-Jeunesse en composant le 777-2960. La soirée débutera à 21H00.

Spécial ROSES POUR LA ST-VALENTIN

Achetez vos roses au prix des
rosettes "Sweet Heart"

16 à 20 pcs.

20 à 28 pcs.

Sélect

\$4.00 et \$4.50

\$5.00 et \$5.50

\$6.00

HÂTEZ-VOUS, faites plaisir à une personne spéciale
(Arrangements spéciaux pour la St-Valentin)



Fleuriste Colibri



DOMINIQUE
DESJARDINS

357 rue Main,
Gatineau, P.Q.
663-1026

Photo André-Lou Spécial de FÉVRIER "MARIAGE"

ALBUM satin 18 photos (8 x 10)

2 ALBUMS 12 photos (4 x 5)

SEULEMENT

\$530⁰⁰

SERVICE INCLUS
(Ville de la capitale)

Pour information:
561-4424



Le nouveau "LOOK 87" vous
intéresse? **Tant mieux!!**



RACHEL
DORION

Place Gréber, 383 boul. Gréber
GATINEAU
561-5619

N'HESITEZ PLUS...PRENEZ RENDEZ-VOUS

Patrick attali
coiffure

- Coupe personnalisée
- A la fine pointe de la mode
- Styliste
- Coloriste
- Technique de coupe (Nicole Bisson)
- Plus de 15 ans d'expérience

TOUS LES
JEUDIS - VENDREDIS
SAMEDIS - DIMANCHES

**FERME
ROUGE**
vous offre

• LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER DE
L'OUTAOUAIS INCLUANT OTTAWA DE 6h30 A 10h00

• LES MEILLEURS BIFTECKS
ET FRUITS DE MER

• 350 SIÈGES

• MUSIQUE, CHANTS, DANSE,
SPECTACLE
à partir de 8 hres



• SPECTACLE • SPECTACLE • SPECTACLE

**SPECTACLE
FOLIES BERGÈRES
(CAN-CAN)**

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE



RESTAURANT

FERME ROUGE

1957 Rte 148
ANGERS
(entre Masson et Gatineau)

Pour réservation:

(819) 986-7013

Renouvellement des programmes de la sécurité du revenu

Le Bureau régional de santé et bien-être social (Canada), dans le cadre du renouvellement des programmes de Sécurité du revenu, offre à nouveau cette année, un service itinérant de consultation pour le Supplément de revenu garanti, la Sécurité de la vieillesse, l'Allocation au conjoint et l'Allocation familiale.

Les rencontres auront lieu au CLSC Grande-Rivière, 425, rue Le Guerrier, à Aylmer, les mercredis 11 février et 11 mars 1987, de 9h00 à 15h00.

On peut faire remplir le formulaire de Supplément de revenu garanti en prenant rendez-vous aux numéros suivants: 994-1004 (pour les gens demeurant dans la région), et 1-800-567-6839 (pour les gens demeurant hors région).

**LE DON
IN MEMORIAM**
UN HOMMAGE
ÉTERNEL



LA FONDATION
DU QUÉBEC
DES MALADIES
DU CŒUR

s'adresser à:
109 rue Wright, suite 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél. (819) 771-8595

RE/MAX



HULL, PARC DE LA MONTAGNE
Un bijou, toit 5 ans, fenêtres neuves, planchers bois franc, 7 minutes d'Ottawa. \$99,900.

GATINEAU, LE CARREFOUR
Split de qualité, très grande cour et c.c. des maîtres, foyer, garage, piscine. \$98,500. Faites une offre.

EDELWEISS À 2 MIN. DES PENTES
Construction neuve, 3 c.c., armoires en chêne, terrain 1 acre. La paix! \$82,900.

TERRAINS, VUE SUR RIVIÈRE
Aylmer, rue Therrien, \$37,900. Notre-Dame-de-la-Salette sur La Lièvre, 2 acres. \$8,500.



ANDRÉ MONDOU
238-8373

RE/MAX aylmer inc.
203 ch. aylmer, J9H 6H4, aylmer
place grande rivière, 884-4000

IGA 1987 prix d'entrepôt GARANTIS EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI 4 AVRIL 1987.

BACON DE FLANC EN TRANCHES, MARY MILES PQT 500 g 1.99	OEUFs CAL. GROS CATÉGORIE A CANADA IGA, DOUZ. 1.09	SACHETS DE THE ORANGE PEKOE SALADA, PQT DE 72 1.99	ESSUIE- TOUT 2 ÉPAISSEURS, BLANC DECOR, PQT DE 2 ROUL. .89
SAUCISSE BOEUF ET PORC EMBALLÉE AU MAGASIN DAVERN 1.96 /kg .89 /lb	BEURRE DE FABRIQUE CATÉGORIE NO 1 TOP VALU, IMPRIME 454 g 2.29	SOUPES ASSORTIMENT HABITANT BTE 796 mL .99	DETERSIF LIQUIDE SUNLIGHT BOUT. 1 L 1.89
VIANDES CUITES 5 VARIÉTÉS CANADIAN QUEEN, PQT 175 g .49	JUS DE POMMES FAIT DE CONCENTRÉ GRANNY SMITH, POT 1,36 L .89	PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU 16 OU 24 TRANCHES KRAFT, PQT 500 g 2.79	JAVELLISANT LIQUIDE JAVEX CONT. 3,6 L 1.39
SAUCISSES FUMÉES DAVERN PQT 450 g .89	FLOCONS DE MAIS KELLOGG BTE 675 g 1.69	FRITES SURGELEES DE CHOIX, VALLEY FARM SAC 1 kg .59	DETERSIF EN POUDRE ORDINAIRE OU NON PARFUMÉ TIDE, BTE 6 L 3.99
SAUCISSON POLONAIS EMBALLÉ AU MAGASIN MARY MILES 2.62 /kg 1.19 /lb	CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE POT 227 g 4.99	KETCHUP AUX TOMATES HEINZ BOUT. 1 L 2.19	ASSOUPPLISSANT TEXTILE LIQUIDE, FLEECY CONT. 3,6 L 2.99

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

LA 7^e ÉDITION DU BOTTIN DES FEMMES

L'énergie et l'innovation matérialisées

L'Association des femmes d'affaires du Québec vient de publier la 7^e édition du Bottin des femmes lequel, fidèle à sa clientèle, à ses membres et à sa réputation, se veut toujours une source fiable de références professionnelles, industrielles et commerciales. Par ailleurs, le Bottin des femmes, édition 1987, comporte des nouveautés à foison en plus de constituer, de façon encore plus marquée cette année, un témoin de l'univers en mouvement qu'est l'entrepreneuriat féminin.

En effet, ce best-seller annuel, qui trouve d'ailleurs de plus en plus preneurs au sein de la gent masculine, compte cette année près de 3,000 inscriptions, alors qu'à sa première parution en 1981, il en comptait... 100!

C'est bon signe et d'excellent augure: il y a constamment plus de femmes en affaires et un nombre croissant de gens bénéficient de leur professionnalisme et de leur efficacité. Pour le public, le Bottin des femmes représente donc un outil apprécié et, pour les femmes, un moyen privilégié de se faire connaître et reconnaître.

Une nouvelle ère multidimensionnelle
Le Bottin des femmes 1987 se présente d'a-

bord avec une nouvelle image graphique mettant en relief l'énergie, l'innovation, les multiples dimensions de l'expérience et du savoir, de même que la trajectoire du leadership au féminin.

On est alors à même de constater que les femmes chefs d'entreprises ou exerçant une profession dont les noms figurent au Bottin oeuvrent dans plus de 200 domaines différents.

Qui plus est, une multitude d'entre elles franchissent de nouvelles frontières en s'illustrant dans plus de secteurs non traditionnellement féminins comme l'aéronautique, la sécurité, le transport, la construction, les valeurs mobilières et la

haute-technologie ceci, tant à titre de manufacturières, de grossistes et courtières que de détaillantes.

Une clientèle élargie
Ainsi, le Bottin des

femmes sert les intérêts d'une clientèle élargie soit:

- des femmes voulant faire affaire avec d'autres femmes;
- des entrepreneurs à la recherche de nou-

veaux sous-traitants;

- des personnes à l'affût de nouveaux produits et services;
- des gouvernements, entreprises, organismes sociaux, associations et recruteurs de cadres

souhaitant rencontrer des femmes prêtes à assumer des nouveaux défis ou à siéger sur des conseils d'administration;

- des journalistes, chercheurs d'émis-

sions télé et radio et organisateurs de congrès intéressés à ce que de femmes animent des ateliers, donnent des conférences, accordent des entrevues ou rédigent des articles.

Vous êtes
cordialement invités à la

VENTE AUX ENCHÈRES d'OEUVRES d'ART

au profit de la Fondation

du Salon du livre et de l'Outaouais inc.

la Galerie d'art Lisette Martel

la Galerie Pierre Bernard

la Galerie d'art Vincent

EXPOSITION

14 février, 1987 11h00 à 20h00
15 février, 1987 9h00 à 12h00

ENCAN

15 février, 1987 14h00

ou profit de

La Fondation
du Salon du livre
de l'Outaouais inc.



CATALOGUE \$2.00

Parrainé par la
Caisse Populaire
St-Joseph de Hull

LES CAISSES POPULAIRES DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS (PARTICIPANTES)

OFFRENT

DÉPÔT À TERME 1 AN + **1/2%**
REÉR 12 MOIS ET 18 MOIS
QUE LES TAUX RECOMMANDÉS

Listes des Caisses populaires participantes

CAISSE POPULAIRE DE HULL
41, rue Victoria, Hull, Qué.
777-4373

**CAISSE POPULAIRE
SACRÉ-COEUR DE HULL**
106, boul. Sacré-Coeur, Hull, Qué.
778-3160

**CAISSE POPULAIRE
ST-JEAN-BOSCO, HULL**
25, rue Booth, Hull, Qué.
778-2085

**CAISSE POPULAIRE
ST-JOSEPH DE HULL**
250, St-Joseph, Hull, Qué.
778-3111

**CAISSE POPULAIRE
ST-RAYMOND DE HULL**
53, rue St-Raymond, Hull, Qué.
777-2721

**CAISSE POPULAIRE
DE L'ILE, HULL**
170, rue St-Laurent, Hull, Qué.
770-6807

**CAISSE POPULAIRE
POINTE-GATINEAU**
33, rue Champlain, Gatineau, Qué.
561-1222

**CAISSE POPULAIRE
ST-RENÉ GOUPIL, GATINEAU**
408, rue Main, Gatineau, Qué.
663-7723

**CAISSE POPULAIRE
STE-ROSE DE LIMA, GATINEAU**
106, boul. Lorrain, Gatineau, Qué.
663-7784

**CAISSE POPULAIRE
DE GATINEAU**
266, rue Notre-Dame
Gatineau, Qué.
663-5368

**CAISSE POPULAIRE
VAL-DES-MONTS**
Val-des-Monts, Qué.
671-2242

CAISSE POPULAIRE D'AYLMER
5, Chemin, d'Aylmer, Aylmer, Qué.
684-4952

**CAISSE POPULAIRE
STE-CÉCILE DE MASHAM**
Ste-Cécile de Masham, Qué.
456-2461

"Dansons en coeur"**Le centre "June Wilkinson" participe à la levée de fonds**

Le centre "June Wilkinson" d'Aylmer participait à sa façon à la campagne annuelle de levée de fonds pour la section outaouaise de la Fondation du Québec des maladies du coeur. Avec son programme "Dansons en coeur" le centre de conditionnement physique du 140 de la rue Principale à Aylmer voulait amasser en quelques semaines près de 500\$ pour la Fondation.

Sur la photo, dans l'ordre habituel, on reconnaît le nouveau et sympathique propriétaire du centre, M. Yvens Michel, la vice-présidente Julia Dupont, la coordonnatrice de la section outaouaise de la Fondation, Mme Pierrette Lattion-Eyer et le coordonnateur du programme "Dansons en coeur", M. Carol Carpentier.

(Texte et photo: Gilles Pineau)

DE RETOUR À HULL
Marcel Larocque
(coiffeur) pour dames

Antérieurement des salons Reni Coiffure et Monika, Marcel avec ses quinze années d'expérience se joint à l'ÉQUIPE VIVA.

Pour rendez-vous
770-0000



4 GEORGES-BILODEAU
PLACE MONT-BLEU
HULL

**VOITURES D'OCCASION**

AVIS
AUX CONSOMMATEURS

Le Spot Automobile est le seul à Hull à se spécialiser uniquement dans la vente de véhicules d'occasion et offrant une salle de montre ainsi qu'un garage de trois baies avec 2 mécaniciens à plein temps en plus de taux horaires de main-d'oeuvre les plus bas de la région - exclusivement pour nos clients.

Tous nos véhicules subissent une vérification de 38 points avant la livraison, et, de plus, sont vendus avec une garantie minimum de 1 an ou 20,000 km sur pièces et main-d'oeuvre pour le moteur, la transmission et le différentiel.

Ceci, ainsi que nos prix avantageux et notre choix de véhicules de qualité vous permettent de traiter en toute confiance avec Le Spot Automobile.

NOUVEAU CONCEPT DE VENTE
D'AUTOS USAGÉES
VENTE ET SERVICE

890, boul. St-Joseph, Hull, 770-7768

Le dépôt volontaire ou la consolidation de dettes régie par la loi

(Hull) - Connu autrefois sous le vocable de "Loi Lacombe", le dépôt volontaire est un service du greffe de la Cour provinciale. Il permet à un résident québécois qui se voit dans l'impossibilité de rembourser toutes ses dettes, d'en consolider une partie sous la forme d'un paiement à chaque paie. Ainsi, la personne est protégée contre la saisie éventuelle de son salaire et de ses meubles meublants.

Le dépôt volontaire permet à un individu de sortir d'un endette-

ment devenu problématique en réglant les dettes admissibles telles que les prêts personnels sans endosseur, les dettes sur cartes de crédit, les frais pour services professionnels, enfin certaines dettes aux gouvernements. L'intéressé doit être "salarié" ou l'avoir été, et être apte à travailler. Les travailleurs autonomes, les artisans et les retraités ne peuvent pas s'inscrire au dépôt volontaire. C'est le greffier du dépôt volontaire qui établit le taux d'intérêt de la

dette au taux légal.

Pour inscrire ses dettes au greffe de la Cour provinciale de sa région, il faut que le débiteur ou son avocat se présente et y fasse une déclaration assermentée. Cette déclaration contient les nom et adresse du débiteur, ceux de l'employeur ou du dernier employeur si on est en chômage, le salaire gagné, les charges familiales, le nom et l'adresse de chaque créancier ainsi que la nature et le montant de chacune des dettes.

Alors, au cours des cinq jours qui suivent

la réception du salaire, le débiteur doit en déposer la partie saisissable (voir l'exemple en annexe) au Service des dépôts volontaires. L'argent déposé est redistribué aux créanciers à tous les trois mois en proportion de leur créance jusqu'à l'extinction de la dette. Toutes les dettes s'éliminent en même temps. S'il n'y a pas de réclamation supplémentaire une fois les dettes remboursées, on arrête de faire ses dépôts: le dossier est fermé.

A&A VOUS DONNE

l'incroyable
"Tournée-Party"
musicale

copatronné par

- VOYAGES DE DEUX SEMAINES POUR DEUX
- TOUTES DÉPENSES PAYÉES
- VISITEZ LONDRES, PARIS & AMSTERDAM
- ASSISTEZ À UN CONCERT DE U2



JENNIFER WARNES
Famous Blue Raincoat
5.97
avec ce bon
8.97 sans bon

Limite de un bon par titre. Ce bon valide du 11-14 février, 1987 dans les magasins participants. Ce bon ne peut être utilisé en conjonction avec une autre offre promotionnelle.



BILLY VERA & THE BEATERS
By Request
6.97
avec ce bon
9.97 sans bon

Limite de un bon par titre. Ce bon valide du 11-14 février, 1987 dans les magasins participants. Ce bon ne peut être utilisé en conjonction avec une autre offre promotionnelle.



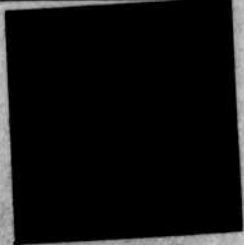
GREGORY ABBOTT
Shake You Down

6.97 cassette/lj



ROBERT CRAY
Strong Persuader

7.97 cassette/lj



SAMANTHA FOX
Touch Me

6.97 cassette/lj



GEORGIA SATELLITES
Georgia Satellites

7.97 cassette/lj



- BOB MARLEY/Exodus
- U2/Under A Blood Red Sky
- ROBERT PALMER/Secrets

5.97 chaque cassette/lj

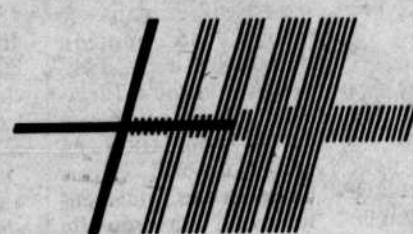
- U2/Wide Awake In America
- MARIANNE FAITHFULL/Broken English

les disques
& rubans **A&A**
les meilleurs magasins de disques au Québec

LES PROMENADES
DE L'OUTAOUAIS

La vente se termine le 14 février 1987

Plus qu'un

 **Reér**

Offre spéciale

0,25 %

*de plus
sur les dépôts garantis
à intérêts composés
de 2 à 5 ans*

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôts du Québec



**Fiducie
du Québec**

Hull (819) 777-9119 1-800-567-6886
975, boul. Saint-Joseph



Desjardins

LE 14 FÉVRIER PROCHAIN

Ne manquez pas la "journée du coeur"

Dans le cadre de sa levée de fonds annuelle, la section outaouaise de la Fondation du Québec des maladies du coeur veut faire du 14 février prochain une journée mémorable du coeur dans la région.

Pour ce faire, les membres de la Fondation organisent, entre autres, une soirée dansante de grand gala qui se tiendra au Palais des Congrès de Hull le soir de la St-Valentin.

par GILLES PINEAU

Au nombre des activités organisées pour cette "Journée du coeur" on retrouve la présentation d'un blitz radiophonique qui aura pour objectif de renseigner la population sur les maladies cardio-vasculaires. De plus, de nombreux kiosques d'information seront aménagés dans les principaux centres commerciaux de la région, soit les Galeries de Hull, Les

Promenades de l'Outaouais, les Galeries d'Aylmer et au Village Place Cartier.

Par ailleurs, de nombreuses personnalités du monde médical, des domaines culturel, sportif et des affaires seront également de la partie pour encourager l'oeuvre. On prévoit aussi la participation des maires d'Aylmer, de Hull et de Gatineau ainsi que des députés et

ministres de la région.

Soirée de gala

Pour sa part, la soirée de gala, qui figure également au programme de Bal de neige, promet d'attirer des centaines de personnes qui iront "danser en coeur" au son de la musique enlevante de Réjean Gauvreau et son "Big Band". Cette soirée viendra donc couronner une journée remplie qui, on le souhaite, aura aidé à prélever les fonds qui sont nécessaires à la Fondation pour lutter contre les maladies du coeur, première cause de mortalité au Québec.

Donnons... juste pour

vivre

Cette année, la section outaouaise de la Fondation s'est fixée un objectif de près de 37,000\$ pour sa campagne de levée de fonds qui se déroule, comme à toutes les années, au mois de février. L'objectif pour la province est de 3 millions de dollars.

Considérant que les maladies du coeur sont les "tueurs numéro 1" au pays, on ne peut minimiser l'importance d'une telle campagne de levée de fonds. Pour sa part, le président de la section outaouaise de la Fondation, monsieur Pierre Cholette souligne que "les décès dus aux maladies du

coeur sont deux fois plus nombreux que ceux causés par le cancer, cinq fois plus que ceux qu'on attribue aux accidents et huit fois plus que ceux qu'entraînent les maladies pulmonaires.

Pour mener à bien son oeuvre dans le milieu, la section outaouaise de la Fondation compte évidemment sur la générosité de la population en général et, bien sûr, sur les bénévoles, indispensables à la réussite d'une telle campagne. On peut rejoindre la section outaouaise de la Fondation à ses bureaux du 109 Wright à Hull ou au numéro de téléphone 771-8595.

L'association pour le Spina-Bifida à la recherche de membres

par GILLES PINEAU

Nouvellement créée dans la région l'Association pour le Spina-Bifida de l'Outaouais est à la recherche de membres intéressés à se joindre au regroupement. Cette association à but non lucratif tiendra sa sixième réunion lundi le 16 février prochain à 19H30 au Centre La Ressource du 325 Laramée à Hull.

Lors de cette assemblée deux conférencières invitées

seront présentes soit Jacynthe Desgagné et Marie Agnès, toutes deux orthophonistes de profession. Ces dernières parleront de leur implication auprès des personnes handicapées par le Spina-Bifida.

Par ailleurs, l'Association de l'Outaouais pour le Spina-Bifida tiendra sa première campagne de levée de fonds du 7 au 28 mars prochain. Outre le président de l'Association, Jacques Dompière, le conseil d'administration est composé de sept personnes.

AUX HOMMES ET AUX FEMMES DE L'OUTAOUAIS oeuvrant dans les milieux professionnels, semi-professionnels et d'affaires.

Pour vous qui aimeriez partager vos activités sociales, culturelles et sportives, de même que vos intérêts professionnels avec une personne choisie, **OPTIONS-RENCOUNTERS** vous offre un service sérieux et personnalisé.

APPELEZ À 776-3220
Ouvert 7 jours par semaine
Du lundi au vendredi:
de 10 hres à 18 hres
Samedi et dimanche:
de 10 hres à 17 hres

AVIS

Prolongation de délai pour l'ouverture de soumissions

Prenez avis que l'ouverture des soumissions pour les propriétés suivantes est reportée au **13 mars 1987**, à 15 heures, aux bureaux de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

- Hôtel Symmes Aylmer (QC)
- Centre touristique de la Petite-Rouge St-Émile-de-Suffolk (QC)
- Centre touristique du lac Leslie Otter Lake (QC)
- Centre touristique de la Haute-Gatineau Maniwaki (QC)



Société d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

Guy Gagnon
Secrétaire général
Société d'aménagement de l'Outaouais
25, rue Laurier
HULL (QC)
J8X 3Y5

Gens d'affaires

- Vous voulez refinancer votre entreprise
- Vous vous interrogez sur les documents exigés par le milieu financier
- Vous voulez développer des comportements gagnants en négociation
- Vous voulez mettre toutes les chances de votre côté pour obtenir votre emprunt

Participez à l'atelier

"REFINANÇER MON ENTREPRISE"

- 24 février, 19 h à 22 h ;
- 3 mars, 19 h à 22 h ;
- 17 mars, 19 h à 22 h .

* Cet atelier a été développé par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Si le projet vous intéresse, communiquez avec le Centre PME de l'Université du Québec à Hull, au numéro de téléphone 595-2271.

Le Centre
PME

en
collaboration
avec

Ministère de l'Industrie et du
Commerce
Direction régionale de
l'Outaouais

86-87-100



Université du Québec à Hull



GASTON TREMBLAY
Directeur succursale

Vous vous apprêtez à investir dans un Régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR)? Bravo car il existe peu de moyens aussi efficaces pour préparer sa retraite et obtenir en même temps une réduction d'impôt!

Vous partez du bon pied en optant pour une institution financière réputée. Vous devez aussi apporter une attention toute spéciale aux caractéristiques des différents véhicules de placement qui sont offerts. Par exemple, certaines institutions exigent des frais d'ouverture, de fermeture ou d'administration. D'autres encore font appel à des vendeurs qui sont rémunérés à commission, laquelle est déduite de la contribution du client. Il vous faut donc tenir compte de tous ces facteurs dans votre analyse du véritable rendement du véhicule proposé.

De façon générale, les REÉR sont investis dans des dépôts garantis et des fonds de placement. Un REÉR autogéré peut être investi dans un plus large éventail de placements (titres, obligations, hypothèques) mais c'est le détenteur du régime qui doit lui-même suivre l'évolution quotidienne de son portefeuille. Un REÉR autogéré a rarement sa raison d'être si la valeur du régime n'excède pas 100,000 \$.

Les dépôts garantis

Les termes des dépôts garantis varient généralement entre 1 an et 5 ans. Une bonne stratégie consiste à répartir sa contribution sur plusieurs termes. Certaines institutions permettent même de choisir une date d'échéance précise. C'est une option très valable si vous souhaitez regrouper plusieurs dépôts en un seul ou si vous envisagez mettre fin à votre REÉR à une date précise, par exemple.

Intérêt crédité annuellement, à l'échéance ou intérêt composé: le choix est normalement le vôtre.

Les fonds de placement

Il existe un grand nombre de fonds de placement, certains très spécialisés, d'autres investissant dans plusieurs secteurs de l'économie à la fois. Pour n'en nommer que quelques-uns: le Fonds d'actions canadiennes, le Fonds d'obligations, le Fonds d'hypothèques, le Fonds équilibré, le Fonds marché monétaire.

Il faut voir les fonds de placement dans une perspective de moyen et de long termes. Ils sont donc tout particulièrement appropriés si vous ne songez pas à prendre votre retraite avant au moins cinq ans.

Pour maximiser le rendement de votre REÉR, répartissez votre portefeuille entre les dépôts garantis (plusieurs termes différents) et les fonds de placement. Nous aurons des suggestions plus précises dans une rubrique subséquente.

Vous pouvez obtenir copie de ces rubriques aux succursales du Trust Général.

TRUST GENERAL
120 Promenade du Portage
Hull, J8X 2K1
771-3227

Les VISAGES de L'AMOUR

11 • 12 • 13 • 14
FÉVRIER



Exposition de photos-portraits sur le
thème de l'amour et des différents visages
que prend celui-ci.

Gaston Allard M. Photog. A.
Alain Dagenais M. Photog.
Monika Fleisher Anglais

Robert Gagné M. Photog. A.
Rock Givogue M. Photog. A.
Michel Lajoie M. Photog.
Guy Martin
Daniel Osborne M. Photog.
Germain Pilon M. Photog. A.
Ed Shapiro M. Photog. A.
Luc St-Amour
Daniel Seguin
Maître Photographe Agrée
(M. Photog. A.)
Maître Photographe
(M. Photog.)



200, Promenade du Portage à Hull
75 Boutiques & Restaurants

L'Union Soviétique vue sous un autre angle

Donald Beauchamp a laissé tomber ses préjugés sur l'URSS

"En plein milieu de l'entrevue Sam Pollock a jeté un regard à Murray Costello et il m'a dit: mon garçon, ça y est, tu es engagé." C'est ainsi que Donald Beauchamp est devenu directeur des Relations publiques de Hockey Canada, et il n'a jamais eu le temps de le regretter un seul instant.

Donald Beauchamp est originaire de Montréal et, tout comme son oncle Jacques, il était un très bon gardien de buts. Il a même porté les couleurs du Trois-Rivières dans la Ligue junior majeure du Québec alors que Michel "Le Tigre" Bergeron sévissait dans ce circuit. Tandis que le Tigre se dirigeait vers la Ligue nationale, c'est vers les études que Donald Beauchamp s'est orienté. Spécialisé en information, il a accepté le poste de directeur de l'information au Service des sports de l'Université d'Ottawa. Il n'y était à temps plein que depuis un mois et demi quand il entend dire que Hockey Canada est à la recherche d'un directeur bilingue (enfin) pour son Service de Relations publiques, et que son nom a été avancé. Son patron lui téléphone de Calgary

pour lui demander si le poste serait de nature à l'intéresser. Donald répond oui.

Dix jours se passent sans qu'il en entende parler, puis Murray Costello lui demande de se rendre à Montréal pour une entrevue, si le poste l'intéresse toujours. On a lu le reste au début de cet article.

Des voyages

C'est alors que commence pour Donald une expérience exaltante: son travail d'avant-garde partout où l'équipe de Hockey Canada doit se rendre au pays. "J'adore cette partie de mon travail et je n'ai pas trouvé le temps long un seul instant tout au cours de ces nombreux et intéressants voyages," dira-t-il.

Si les voyages à travers le Canada et les États-Unis sont intéressants, celui qu'il devait faire en Union

Soviétique à l'occasion du tournoi des Izvestia l'a impressionné très favorablement. "Comme tout le monde en Amérique du nord j'avais beaucoup de préjugés face à l'Union soviétique, mais voici ce que j'ai constaté et j'ai vécu là-bas."

"J'ai d'abord constaté que les Canadiens étaient très populaires là-bas. Notre équipe a été la mieux reçue et la mieux traitée de toutes celles qui participaient à cet important tournoi."



Donald Beauchamp

"Nous avons aussi pu circuler librement durant tout notre séjour, et si quelqu'un nous suivait, personne parmi nous ne s'en est aperçu. Les gens ne sont pas expressifs dans ce pays mais ils sont chaleureux et disciplinés, et je pense qu'ils ne se posent jamais de questions,"

de dire Donald

"Une chose qui m'a grandement frappé c'est l'étendue du marché noir. Tout est objet de trafic, et ce qui vient d'Amérique prend à leurs yeux une valeur surprenante," de raconter un Donald Beauchamp qui se fait discret sur ce sujet.

Pour ce qui est de l'Armée il est vrai qu'elle est présente partout, surtout dans les grandes manifestations publiques. "Les vedettes nationales du sport sont aussi présentes partout où il y a un événement dans leur discipline," ajoute-t-il. Pour ce qui est du Canada, Dave King jouit là-bas d'une très grande crédibilité, ce qui facilite les bonnes relations entre les dirigeants soviétiques et nos représentants.

"L'Union soviétique c'est une grosse roue qui roule dans un pays où tout est gris si on le compare au notre. J'ai perdu tous mes préjugés à l'égard de ce pays et c'est ce que je retire de plus positif de tous mes voyages," dit Donald Beauchamp au terme de cette entrevue.

VENTE D'ÉCOULEMENT

Pour faire place aux nouveaux modèles qui doivent arriver bientôt. En montre il y a les modèles

CLASSIQUES - FOLKLORIQUES - FLAMENCO
À DES PRIX INCROYABLEMENT BAS
avec AUCUN INTERET ou VERSEMENT AVANT JUIN 87

RAMIREZ
STUDIO . . . \$975.00
ONDA
18-A . . . \$999.50
RAMIRO
440 . . . \$875.00
LARIVEE
77 . . . \$775.00
RAMIREZ
M-108 . . . \$699.00
ARIA
AC-6 . . . \$125.00
RAMIRO
M-26 . . . \$499.50
VANGUARD
110 . . . \$350.00
EVA
V-32 . . . \$495.00

HOHNER
210 . . . \$275.00
VANGUARD
M-100 . . . \$249.50
RENO
RM-1 . . . \$249.50
ONDA
M12 . . . \$199.50
RENO
C12 . . . \$150.00
KINGS STARS
W-610 . . . \$ 99.50
KINGS STARS
E-102 . . . \$ 89.50
BARON
C-7 . . . \$ 79.50
SEGOVIA
M-620 . . . \$ 49.50



Nous sommes un des magasins de musique des plus respectés dans Ottawa, et si vous n'achetez pas de nous, c'est que vous payez trop cher.

CONTINENTAL MUSIC

299 ch. Montréal Stationnement gratuit



Conseiller en placement
LÉONARD HACHE

Reér

Chez Assurance Novasco
2000 Ltée

*vous obtiendrez de bons
conseils pour votre
épargne-retraite
et un vaste choix de
placements*

Les Reér:

Dépôts garantis

Fonds de Valeur MONY-VIE"
(services financiers)

Autogérés

Au sommet du succès

NOVASCO 2000 LTEE
agence d'assurance

243-2128

178 boul. Gréber, suite 102
GATINEAU, QUÉ.
J8T 6Z6

VENTE DE FERMETURE

SOLDE DE FIN DE BAIL 75%
DE RABAIS

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
PRIX SPECIAUX

- PALETOTS (TRENCH) CROYDON
Valeur jusqu'à \$145.00 **\$29.95**

- MANTEAUX SPORT
Jusqu'à \$249.00 **\$59.00**
MANTEAUX STYLE MIAMI VICE EXTRA-SPECIAL **\$49.00**

- PANTALONS JUSQU'À \$99.00
Petite taille 28-29-30 **\$24.99**
Grande taille 42-44-46 **\$19.99**
TRÈS BEAU CHOIX

CHEMISES ASSORTIES
Valeur jusqu'à \$89.00 **\$19.99**

EXTRA SPECIAL **\$14.99**

- CRAVATES ITALIENNES
Jusqu'à \$39.00 **\$9.99**

TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

HERVE STAMBOUR

BRASSERIE MOLSON

Dan Gay, nouvel agent pour l'Outaouais



A l'emploi de la Brasserie Molson depuis 14 ans, M. Dan Gay est devenu, au début du mois de janvier, le nouvel agent de cette brasserie pour la région de l'Outaouais. "L'industrie de la bière a connu de meilleures années et la compétition est féroce. Mais, Molson continue d'être très agressive et très présente dans la région", nous disait Dan Gay. Dans l'Outaouais, Molson compte 42 employés, dont 4 représentants. Sur notre photo, Jean-Paul Thibaudeau (à gauche), représentant à Gatineau, s'est fait un plaisir de serrer la pince à son nouveau gérant, Dan Gay.

(PHOTO: Sylvain Dupras)

Pour une jeunesse en forme

(G.P.) Pour la fine de semaine des 7, 8 et 9 mars prochains le corps de cadets 2666 de Hull, commandé par le Major Daniel Lafleur, organise une compétition sportive inter-corps dans la ville de Maniwaki. Cette compétition réunira les cadets de Hull (armée, aviation et marine) et les cadets de Maniwaki du Capitaine Turnbull. Tous ces jeunes, 350 environ, auront à prouver leur valeur physique s'ils veulent se voir récompenser de trophées et promotions. Ils auront à relever des défis dans la course à obstacles, le franchissement de rivière sur pont de corde, la course d'orientation en raquettes et le transport de blessés sur grandes distances. Toutes ces activités auront la particularité d'être accomplies en

équipe de cinq cadets. Les plus forts doivent obligatoirement aider les plus faibles, car c'est l'équipe qui sera récompensée et non les individus. Ce sont de telles compétitions qui font du jeune cadet le citoyen responsable de demain. Le Major Lafleur, qui nous a fourni ces informations nous assure qu'il a préparé de la place et de la nourriture pour 400 jeunes, garçons et filles de 13 à 18 ans. Par le fait même, il invite tous les jeunes de notre région qui voudraient passer une fin de semaine en plein air, tous frais payés de communiquer avec les bureaux de l'organisme tous les mercredis soir au Manège militaire de Hull de 18H00 à 20H00 ou au téléphone 771-9659.

LA PORTEUSE DE PAIN

22 des Flandres, Touraine, Centre d'achats Riviera

Pour la
ST-VALENTIN

- GATEAU EN FORME DE COEUR
- GATEAU FORET NOIRE
- GATEAU ST-HONORE

568-4403

OUVERT 6 jours / semaine

Mardi au vendredi	10 AM à 6 PM
Samedi	9 AM à 5 PM
Dimanche	10 AM à 1 PM



C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS
Toutes les 9 minutes Royal LePage vend une maison quelque part au Canada



MONT-LUC \$93,500. - 1,260'c, s. à manger, grande cuisine, 3 ch. à c., construit sur la colline. Vue exceptionnelle. (GG87-050)
GERARD DANIS 771-2358



GATINEAU \$72,900. - Semi-détaché neuf, s. de lavage au r.d.c., porte patio, 2 s. de bains, chauff. élect. (G186-591)
PATRICIA TREMBLAY 643-2202



TEMPLETON \$67,500. - 93, Lorrain, 3 ch. à c., s. à manger, planchers de pin, chauff. élect., très propre, mérite une visite. (GJ86-464)
PATRICIA TREMBLAY 643-2202



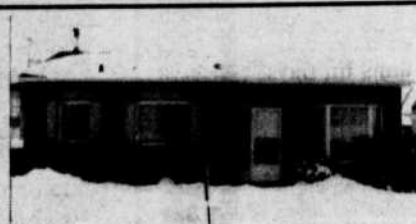
LIMBOUR \$105,000. - Vue sur la rivière, beau grand terrain, 3 plus 1 ch. à c., 2 salles de bains, garage, secteur paisible. (GG86-548)
CAROLE STRASBOURG 568-4005



HULL \$78,200. - Près de tous les services, secteur paisible, intérieur confortable, très propre. (GB87-032)
CAROLE STRASBOURG 568-4005



PTE-GATINEAU \$124,900. - Spacieuse 32'x41', tout brique, très grande cuisine, armoires chêne, s. de lavage au r.d.c. (GH86-461)
CAROLE STRASBOURG 568-4005



PTE-GATINEAU \$81,900. - Un vrai bijou, 3 ch. à c., s. fam., terrain très bien aménagé. (GH87-047)
ROCH DALLAIRE 663-0212



PTE-GATINEAU \$79,900. - Brique & aluminium, foyer au salon, poêle à combustion au s.-sol. Informez-vous! (GH87-038)
ROCH DALLAIRE 663-0212



BUCKINGHAM \$59,000. - 10 min. du centre-ville, venez vivre sous les arbres, Viceroy, 3 ch. à c., terrain 1 1/2 acre. Elle vous attend! (BT86-179)
ODETTE CHARTRAND 986-8149



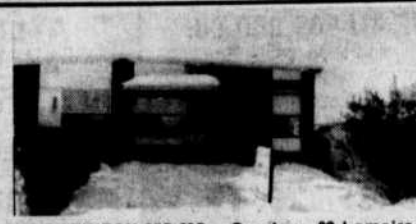
BUCKINGHAM \$46,000. - Vous êtes chez vous pour \$355./mois, 3 ch. à c., terrain de 7,000'c., clôturé. Faites vite! (BT86-196)
ODETTE CHARTRAND 986-8149



COTE D'AZUR \$285,000. - Une maison d'élite avec une entrée majestueuse. Décor sobre & professionnel. Vue sur Ottawa. (GG87-051)
FRANCINE PATRY 568-3985



GATINEAU \$86,500. - D'une propreté immaculée, cette propriété méticuleusement construite, saura vous conquérir. (G186-586)
PIERRE LANTHIER 568-6791 pag. 593-8320



PTE-GATINEAU \$82,900. - Quadrex, 20 Lemaire, 3 ch. à c., très propre, prix négocié, s'achète avec minimum de comptant. Faites vite! (GH87-027)
FRANCE GELINAS 561-8888, NICOLE ROSS 568-3121



COTE D'AZUR \$285,000. - Une maison d'élite avec une entrée majestueuse. Décor sobre & professionnel. Vue sur Ottawa. (GG87-051)
FRANCINE PATRY 568-3985



GATINEAU \$88,500. - Bung. brique & vinyle, const. '85 par Ropal. Super propre & bien décoré. Terrain clôturé, remise. (G187-045)
FRANCE GELINAS 561-8888, 561-3222 code 378



PTE-GATINEAU \$78,500. - Eclatant de propreté, s. à manger, cuisine rénovée, grand terrain clôturé, très central. (GH86-569)
DIANE BOUDREAU 568-4699



GATINEAU \$89,900. - Nouveau, 2 étages, immaculé 1983, armoires chêne, grandes pièces ensoleillées, prix réaliste! Téléphonez-moi! (GJ87-034)
MICHEL ROBILARD 776-4182, 593-2353



GATINEAU \$65,500. - Superbe semi-détaché à vous pour \$489./mois C.I.L. Disponible 1er mai '87. Faites une offre. (G187-029)
FRANCINE PATRY 568-3985



TOURAINE \$87,500. - 1,176'c, tout brique, 3 plus 1 ch. à c., planchers chêne, s. fam. au sous-sol. Abri d'auto. (GG86-577)
NICOLE ROSS 568-3121, 561-3222 code 372



COTE D'AZUR \$125,500. - Une maison d'où se dégage chaleur & confort, située dans un quartier prestigieux! Venez visiter. (GG87-024)
ANDRE MICHAUD 663-8797



TEMPLETON \$72,500. - Les dimensions de la cuisine vous permettront d'énormes possibilités d'aménagement. Appelez-nous! (GJ86-527)
ANDRE MICHAUD 663-8797
PIERRE LANTHIER 561-6791

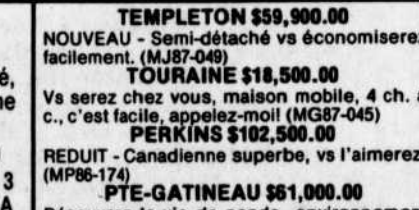
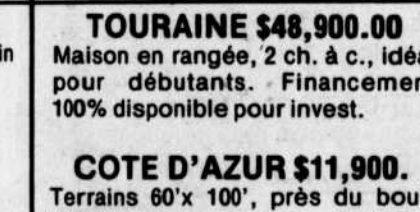
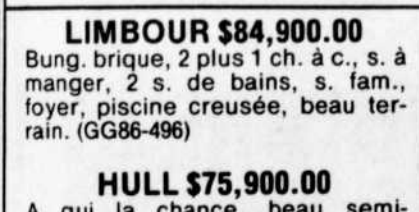
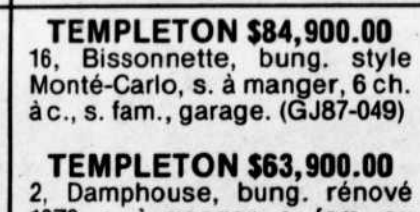
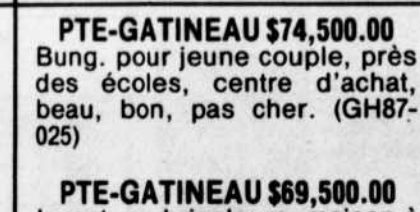
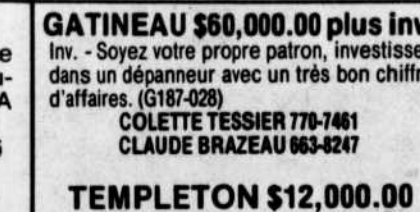
Gatineau 315 boul. Gréber 561-0223
Gatineau 400 boul. Maloney 663-1222

Hull 490 boul. St-Joseph 770-9221
Aylmer 201 Chemin d'Aylmer 684-2260
DOMAINE GLENWOOD



C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS.

Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada

 GATINEAU \$78,000. - NOUVEAU SUR LE MARCHE - Superbe 4 ch. à c., territoire propre, sous-sol fini avec s. fam., chauff. électr. Faites vite, possession au mois de juillet. (M187-042) RICHARD EMOND 561-3222/75	 GATINEAU \$84,700. - Un coup d'oeil sur du nouveau. Propriété sans pareil, 5 appareils inclus. (M187-038) LILIANE TOUCHETTE 561-3222/157	 PTE-GATINEAU \$88,000. - ACCUEILLANT ET COQUET - Bung. 3 ch. à c., impeccable, sous-sol bien fini, très beau terrain. Un des rares à ce prix. (M186-148) PAULETTE CHAYER LAPRATTE 561-3222/363, 568-2129	 GATINEAU \$71,000. - Garantie d'un bon achat, grand bung. bien divisé, réparations mineures, résultats surprenants. (M187-020) LOUISE COSSETTE JEAN 561-3222/965, 561-7464	 GATINEAU \$89,900. - Découvrez un intérieur luxueux, Jenn-Air, arm. superbes, s. à manger, s. fam. chaleureuse. Très intéressant. (M186-205) LOUISE COSSETTE JEAN 561-3222/965, 561-7464	 PTE-GATINEAU \$84,900. - AUBAINE A NE PAS MANQUER - Bung. 1 1/2 étage en excellent état unique en son genre, doit être vu! (M186-178) PAULETTE CHAYER LAPRATTE 561-3222/363, 568-2129	 AYLMER \$85,000. - Zoner duplex, triplex, ter. 8,028 p.c.a., taxes peu élevées. Fenêtres et fournaise neuve. (M187-012) LILIANE TOUCHETTE 561-3222/175
 GATINEAU \$128,000. - EXCELLENT INVESTISSEMENT - Triplex, 3 ch. à c., chaque, brique. Chauffage électr., bien situé. A voir! (M187-014) PHILIPPE LAUZON 561-3000/296	 GATINEAU \$89,900. - TRÈS BON INVESTISSEMENT - Dans ce bung., 3 ch. à c., bien entretenu, superbe grand garage, pour bricoleur! (M187-011) PAULETTE CHAYER LAPRATTE 561-3222/363, 568-2129	 GATINEAU \$88,000. - 4 ch. à c., maison très propre, garage et cour paysager, taxes basses. C'est un semi-détaché! (M187-005) ROGER SAVAGE 561-3000	 TEMPLETON \$104,500. - EXCEPTIONNELLEMENT PROPRE - 2 étages, 6 pièces, 3 ch. à c., plus 1 logis, grand garage. Elle n'attend que vous! (M186-187) LOUISE MORNEAU 643-4338, 782-4363	 TEMPLETON \$87,000. - URGENT - Semi-détaché, 2 étages, const. '85 vert. et lave-vaisselle incl. Frais de notaire incl. Faut voir! (M187-018) MICHEL HEBERT 561-3000/68	 GATINEAU \$78,900. - Dans un secteur de choix à un prix abordable, bung. 3 ch. à c., sous-sol bien fini. Grande remise sur terrain. (M187-026) JEAN-PAUL HURTUBISE 643-3000	 GATINEAU \$130,000. - NOUVELLE INSCRIPTION - 4 logis, 3 de 2 ch. à c. et 1 de 1 ch. à c., très propre, revenu de \$1,475./mois. NE MANQUEZ PAS CETTE AUBAINE! (M187-029) GERRY HACHEY 663-7184
 GATINEAU \$69,900. - FAUT VENDRE - Bung. brique et pierre, 8 pièces, 4 ch. à c., très beau secteur, aubaine à ne pas manquer! (M186-102) PAULETTE CHAYER LAPRATTE 561-3222/363, 568-2129	 PTE-GATINEAU \$71,000. - FAITES VITE - Maison de 3 ch. à c., sous-sol semi-fini, terrain de coin avec garage, conçu pour bricoleur. (M187-021) JEAN-GUY PAQUIN 643-4263	 LAC MCGREGOIR \$189,900. - DOMAINE - Sur le lac McGregoir, beaucoup d'extra, grand terrain, site attirant. Faut voir! (M186-188) GERRY HACHEY 663-7184	 TEMPLETON \$78,900. - COMME NEUF - 2 ch. à c., très grandes pièces, voisin ariane et école primaire. (M187-033) ROGER SAVAGE 561-3000	 MANOIR DES TREMBLES \$82,500. - Semi-détaché avec un immense terrain. Pièces au rez-de-chaussée plus grandes. Téléphonez-moi! (M187-019) FERNANDE SIROIS 771-2785	 GATINEAU \$139,900. - Maison neuve super moderne. Elle possède tout ce que vous pouvez désirer. N'attendez pas. Téléphonez-moi! (M187-032) FERNANDE SIROIS 771-2785	 MONT-BLEU \$139,000. - Beau 3 plus 1 ch. à c., s. à manger, sous-sol fini, lot 75' x 100', clôturé, 17 Mar. coud. (H87-034) LUCIEN BRISSON 776-4486
 HAUTES PLAINES \$109,900. - Nouveau bungalow tout brique, foyer, garage, le parc de la Gatineau et autoroute à votre portée. (H87-009) ROMEO CING MARS 776-4271	 ANGERS \$72,500. - Près autoroute, beau split avec piscine et grand terrain. Vaut la visite! (H86-326) ROMEO CING MARS 776-4271	 GATINEAU \$119,900. - 3 ch. à c., salon, foyer, 2 s. de bains, galerie sur 3 côtés, terrain boisé, 40,200 p.c.a., Jenn-Air, air climatisé. (H86-384) PIERRETTE LACROIX 778-2133, 593-9875	 COTE D'AZUR \$102,900. - 3 ch. à c., foyer au salon, sous-sol fini, 2 s. de bains, marquetterie, terrain 70,000 p.c.a. paysagé. C'est une aubaine! (H86-269) PIERRETTE LACROIX 778-2133, 593-9875	 HULL \$75,000. - Duplex, deux logis de 2 ch. à c., rénové, mise de fonds \$7,000., paiement mensuel de \$590.39 (capital, intérêts, taxes). (H87-002) PIERRETTE LACROIX 778-2133, 593-9875	 APOLLON \$74,000. - Joli bungalow, 4 ch. à c., salle fam., comb. lente, bi-énergie. Plusieurs extra. (H86-342) LIONEL BONHOMME 771-4083 ATHANASE POULIN 568-2990	 CANTLEY - VILLAGE CHAMBERTIN - \$139,900. - Maison de rêve, pièces sur pièces, 4 lucarnes, construit 1985. Appelez-moi pour plus d'information. (H86-609) FERNANDE SIROIS 771-2785
 AYLMER \$134,900. - Spacieuse Canadienne avec vue des montagnes. Venez voir, son charme particulier vous séduira! (A87-003) LOUISE LAROCHE 684-7782, 593-2743	 TEMPLETON \$15,000.00 Terrain 12,000 p.c.a. avec service d'eau. Achetez maintenant pour le printemps! (M187-019) RICHARD EMOND 561-3222/93 PTE-GATINEAU \$71,500.00 Maison de ville unité de bout, 3 ch. à c., garage, près des écoles, parfait pour jeune famille ou couple! (M186-082) JOSEF LABELLE 598-6326, 671-0558	 GATINEAU \$89,000.00 NOUVEAU - Bungalow impeccable, fonctionnel, entièrement fini, salle fam., foyer, 4 ch. à c. TELEPHONEZ-MOI! (M187-047) PAULETTE ROULEAU 561-5422, 561-3222/346	 AYLMER \$55,900.00 URGENT! - Maison en rangée de coin, 4 ch. à c., sous-sol non fini, près d'école et centre d'achat. Faut voir! (M187-048) MICHEL HEBERT 561-3000/68	 ANGERS \$97,900.00 Duplex 1984, remise double, paysagé, un revenu de \$425.00 vous aide à payer votre hyp. (M187-037) PAUL ARBIC 663-1222, 986-8899	 VILLAGE CAMBERTIN \$134,900.00 AMATEUR DE CAMPAGNE! Superbe bungalow, très grandes pièces, nombreux extra. Il vous faut le voir! Super fonctionnel! (M187-007)	 GATINEAU \$59,900.00 PROPRIO TRANSFÈRE! Semi très propre, belle grande cuisine, investissement moins cher qu'un loyer! (M186-188) PAULETTE CHAYER LAPRATTE 561-3222/363, 568-2129
 ILE DE HULL \$94,500.00 Triplex rénové, armoires en chêne, toujours loué très propre, excellent investissement. FAUT VOIR! (M187-016) MICHEL DUPONT 561-7646	 TEMPLETON \$71,900.00 Enfin vous pouvez être prop. d'un bungalow, bas prix. Occupation rapide. (H187-010)	 HULL \$122,000.00 Investisseur, centre-ville, triplex tout rénové, possibilité de faire un autre logis. (H87-020) MANOIR DES TREMBLES \$81,900. Urgent, doit vendre, 4 ch. à c., s. de jeux, garage. Appelez-moi! (H86-303) MANOIR DES TREMBLES \$86,500. Semi-détaché avec plusieurs extra. Achetez maintenant pour le printemps. (H86-379) RICHARD LAPLANTE 771-2101	 CHELSEA \$20,36,000.00 TERRAINS - TERRAINS Choisissez parmi 40 de un acre et plus aux portes de la ville à Chelsea, route 105, site panoramique. Appelez-moi pour plus de détails. ROMEO CING MARS 770-4271	 TOURAINES \$52,500.00 Excellent pour 1er acheteur! Maison jardin immaculée. (GG87-036) GATINEAU \$45,900.00 Maison jardin très propre. (G187-033) MICHEL ROBILARD 776-4182, 593-2353 VAL DES MONTS \$56,500., \$59,500., \$69,900. 3 belles maisons toutes négo. Taxes moins de \$700./an. Appelez-moi! (GP86-581) FRANCE GELINAS 561-8888	 TOURAINES \$48,900.00 Maison en rangée, 2 ch. à c., idéal pour débutants. Financement 100% disponible pour invest. COTE D'AZUR \$11,900. Terrains 60' x 100', près du boul. Lavendry, services à venir, excellent inv. fin. dispo. (GG87-055) JACQUES NOËL 561-1878	 MONT-LUC \$78,500.00 Grand bung. avec garage, foyer & p.c.i., secteur paisible, facile d'accès (550). Appelez-moi. (GG86-563) TEMPLETON \$73,900.00 Agréable à l'oeil, mais aussi pour le porte-monnaie! Il répondra à vos besoins. (GJ86-558) ANDRÉ MICHAUD 663-8797
 LIMBOUR \$84,900.00 Bung. brique, 2 plus 1 ch. à c., s. à manger, 2 s. de bains, s. fam., foyer, piscine creusée, beau terrain. (GG86-496)	 TEMPLETON \$84,900.00 16, Bissonnette, bung. style Mont-Carlo, s. à manger, 6 ch. à c., s. fam., garage. (GJ87-049)	 PTE-GATINEAU \$74,500.00 Bung. pour jeune couple, près des écoles, centre d'achat, beau, bon, pas cher. (GJ87-025) PTE-GATINEAU \$69,500.00 Invest. ou bricoleurs, maison à revenu avec garage, grand terrain, très négo. (GH86-606) DENISE RIVET 568-4237	 TEMPLETON \$99,900.00 Bung. 5 ch. à c., sous-sol fini, abri d'auto, garage double, piscine avec deck, terrain 25,704' c. (GJ86-529) GASTON SERRE 568-5666 PTE-GATINEAU \$64,500.00 Condo en rangée, 3 ch. à c., s. à manger, armoires mélamine & chêne. Beau secteur. (GH87-043) DENISE RIVET 568-4237	 GATINEAU \$56,900.00 Fini l'appartement, grande cuisine ensoleillée, 2 s. de bains, beau-coup d'espace de rangement. A voir! (G186-593) CAROLE STRASBOURG 568-4005 ANGERS \$55,500.00 Semi-détaché à la campagne avec garage, près de l'autoroute 550. Faites vite! (G186-572) DENISE RIVET 568-4237	 GATINEAU \$60,000.00 plus inv. Inv. - Soyez votre propre patron, investissez dans un dépanneur avec un très bon chiffre d'affaires. (G187-028) COLETTE TESSIER 776-7461 CLAUDE BRAZEAU 663-8247 TEMPLETON \$12,000.00 2 terrains, 60' x 100' pour le prix d'un. Services murt. à venir. On veut vendre. Informez-vous! (G186-587) PIERRE LANTHIER 568-6791 pag. 593-8320	 HULL \$83,000.00 Semi-détaché situé près d'un charmant ruisseau, menu d'une salle à manger, sans prétention, néanmoins charmante et agréable. (GB87-054) COLETTE TESSIER 776-7461

BUCKINGHAM
526 Bélanger 986-3187

GATINEAU
315 boul. Gréber 561-0223

GATINEAU
400 boul. Maloney 663-1222

HULL
490 boul. St-Joseph 770-9221

AYLMER
201 ch. d'Aylmer
Domaine Greenwood 684-2260

Deux champions au Carnaval St-Jean Bosco



On n'a pu faire de gagnant lors de la finale. On voit ici, de gauche à droite, Marc Lessard, président du tournoi, Marc Richard, capitaine des North Stars, Rock Durant, capitaine des Kings et Richard Lamarche de la brasserie O'Keefe, principal commanditaire du tournoi.

Dans le cadre du Carnaval St-Jean Bosco, les North Stars et les Kings ont été déclarés co-champions du tournoi de hockey à pied.

Après une période supplémentaire, lors de la finale, le compte était égal 3 à 3 lorsque les organisateurs ont mis fin à la joute. En demi-finale, les North Stars éliminaient les Dynamos 4 à 2 et les Kings blanchissaient le Bourgeois TV 4 à 0.

Serge Lafleur et Rock Durant ont mené l'offensive des Kings en marquant chacun huit buts lors du tournoi. Le gardien Benoît Côté a lui aussi bien fait en allouant seulement 1.6 but par partie. Marc Richard et Denis Fournier ont été les meilleurs des North Stars.

Les organisateurs remercient les quatorze équipes qui ont participé au tournoi ainsi que le principal commanditaire, la brasserie O'Keefe.

cégep

(enseignement régulier, le jour)
LE 1er MARS 1987
est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la
SESSION "AUTOMNE 1987"
dans l'un des cégeps suivants:

Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Drummondville
Édouard-Montpetit
Granby
John Abbott
Joliette
de Lanaudière
Lionel-Groulx
Maison-Neuve
Montmorency
Outaouais
(langue française)

Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Vieux Montréal
Institut de technologie
agro-alimentaire

Pour obtenir les formulaires, veuillez vous adresser à votre école, à l'un de ces cégeps ou à:

SRAM

service régional d'admission
du Montréal métropolitain
C.P. 70, Succursale Bourassa,
Montréal, Québec, H2C 3E7



La Réserve Pontiac

L'assemblée annuelle des membres de la ZEC Pontiac aura lieu dimanche le 8 mars prochain, à 13 heures. La réunion se tiendra à la Cafeteria de l'école Sacré-Coeur de Gracefield. L'Association de la Réserve Pontiac compte de nombreux membres dans notre région et le président Henri Côté espère en rencontrer le plus grand nombre.

"La dignité dans la simplicité"



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Adhérer à la Coopérative funéraire c'est s'associer avec d'autres pour se donner les moyens de freiner l'augmentation des coûts reliés aux funérailles.

11, rue Ste-Bernadette
HULL

APPELEZ-NOUS
778-2425

200, est La Savane
GATINEAU

Un seul numéro pour mieux vous servir!

DISPONIBLES DANS LES SUCCURSALES DE LA S.A.Q.

"L'histoire de l'alcool au Québec" et "L'encyclopédie audio-visuelle des vins et spiritueux"par GILLES
PINEAU

La Société des Alcools du Québec vient de mettre sur le marché un luxueux bouquin de 240 page en collaboration avec les Editions internationale Alain Stanké. Il s'agit de "L'histoire de l'alcool au Québec". Pour procéder à son lancement dans la région l'un des auteurs de cet ouvrage, monsieur Robert Prévost était à la Maison des vins de Hull jeudi dernier.

C'est pour mieux faire connaître ce livre et la toute nouvelle "Encyclopédie audio-visuelle des vins et spiritueux", dans le cadre de son 65ième anniversaire de fondation que la Société des Alcools du Québec a entrepris une tournée de plusieurs villes du Québec.

"L'histoire de l'alcool au Québec" est le fruit de trois ans de recherche de trois auteurs, soit Robert Prévost, Suzanne Gagnée et Michel Phaneuf. Le volume est actuellement disponible dans les 360 succursales de la Société des Alcools du Québec et dans les librairies. Ce livre, qui

regroupe plus de 300 photographies et illustrations, se veut une mine de renseignements. Il raconte l'histoire fascinante de la naissance et du développement du commerce des boissons alcooliques en terre québécoise.

Cet ouvrage compte trois sections; la première, rédigée par l'historien Robert Prévost, trace le portrait du commerce des boissons alcooliques au Québec, des "origines" à 1921. La seconde, écrite par Suzanne Gagnée, nous prend ou l'autre nous a laissé et nous dépose

par delà les 65 ans de la S.A.Q. en pleine actualité. Enfin le journaliste et oenophile Michel Phaneuf, nous présente en troisième partie une étude amusante de l'évolution des goûts des Québécois.

D'autre part, la S.A.Q. nous présente la première cassette vidéo de "L'encyclopédie audio-visuelle des vins et spiritueux" composée de saisissantes images recueillies en Europe à l'automne 1986. Elle nous renseigne sur les grandes étapes de la vinification en partant des vendanges jusqu'à ce que le vin soit consommé à votre table.



La jaquette du livre est l'oeuvre du peintre Québécois Antoine Dumas. En mortaise, l'un des auteurs, Robert Prévost.

Hôtel Plaza de la Chaudière**Faites de la St-Valentin un weekend inoubliable!**

Pour ceux et celles qui veulent s'offrir une deuxième lune de miel ou pour les amoureux de tout âge qui désirent vivre des moments inoubliables, l'Hôtel Plaza de la Chaudière vous offre:

LE FORFAIT ST-VALENTIN**\$145.00** * par couple

- Dîner table d'hôte pour deux à notre restaurant de renommée Le Châteauneuf
- Une rose à titre gracieux pour les dames
- Musique d'ambiance de notre pianiste Richard Abel
- Une chambre double luxueuse pour une nuitée

L'ESCAPADE DES AMOUREUX**\$98.00** * par couple

- Dîner table d'hôte pour deux à notre Café-restaurant La Jardinière
- Une rose à titre gracieux pour les dames
- Une chambre double pour une nuitée

(*taxe et service inclus)

Pour réserver, composez le **778-3880**

2, rue Montcalm, Hull, Québec J8X 4B4

LEVESQUE BEAUBIEN inc.

a le plaisir de vous inviter à une des conférences que nous donnerons sur les

**REAQ
1987**

Régime d'épargne actions du Québec
Régime enregistré d'épargne retraite
Fonds de forage

La session aura lieu

Judi le 19 février
à 19h30

Palais des Congrès de Hull
Nouvelle adresse

Vos conférenciers:

306-155 Queen
Ottawa, Ontario
K1P 6L1

R.S.V.P.



**LEVESQUE
BEAUBIEN inc.**

Nouvelle adresse

Tél.: 236-0103 — 306-155 Queen, Ottawa

12 MOIS SANS INTERET

**ENSEMBLE DE SALLE
A DINER au**

**PRIX DU
MANUFACTURIER**



**GARANTIE
A VIE
contre tout
défaut de
fabrication**

Achat
minimum
de \$500.00
d'achat

MEUBLES

EREL itée

CHÊNE MASSIF

TABLES DE CUISINE - SALLE A MANGER
VAISSELIERS - TABLE A CAFE COIN
TABLE CONFERENCE
BIBLIOTHEQUE
MEUBLES STEREO
CHAISE MIRACLE

MASSON - 986-6778
GATINEAU - 663-3945
Promenades de l'Outaouais

LUN-MAR-MERC.
8h00 à 5h00
JEU-VEND.
8h00 à 9h00
SAMEDI
9h00 à 5h00

Juste pour... vivre

donnez!

LA FONDATION



DU QUÉBEC
DES MALADIES
DU COEUR.

109, rue Wright, suite 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél.: (819) 771-8595

Cette chronique "Santé du cœur" s'insère dans un contexte tout particulier, puisque février est le mois du cœur. Fidèle à sa tradition, la Fondation du Québec des maladies du cœur a choisi cette période pour tenir sa campagne

Importance du problème

Parmi les maladies cardio-vasculaires, première cause de décès au Québec, les accidents cérébro-vasculaires représentent un grave problème. Par leur fréquence et la nature même du déficit encouru, ils constituent l'une des causes les plus fréquentes de handicap physique dans la population adulte. De ce fait, le patient perd complètement ou en partie son autonomie.

Nature du problème

Les accidents cérébro-vasculaires peuvent être causés par la rupture d'un vaisseau cérébral avec une hémorragie subséquente ou plus fréquemment par une thrombose (blocage) des artères du cerveau occasionnant un manque de circulation sanguine. Dans les deux cas, le problème se manifeste par divers symptômes qui apparaissent subitement; les plus fréquents étant les troubles de langage, la paralysie ou l'engourdissement d'un ou plusieurs membres, certains troubles visuels (perte de la vision ou vision double). De plus, ces symptômes peuvent s'accompagner ou non de maux de tête.

Facteurs de risques et prévention

Les facteurs de risques associés à la maladie vasculaire cérébrale sont essentiellement les mêmes que ceux de la maladie cardio-vasculaire incluant:

- l'âge
- le tabagisme
- taux élevé de sucre et de gras dans le sang
- obésité et stress

Par ailleurs, il a été bien démontré que le contrôle de la tension artérielle réduit de façon significative les risques d'accidents cérébraux.

Si un des membres de votre famille a déjà souffert d'un accident cérébral, n'oubliez pas que vous devriez tenir compte davantage de ces facteurs de risques.

FÉVRIER MOIS DU COEUR

Les accidents cérébro-vasculaires, vous connaissez?

gne de souscription annuelle, dont l'objectif est de \$3 millions pour 1987. À l'occasion de ce mois du cœur, la Fondation du Québec des maladies du cœur tient à réitérer quelques conseils de prévention.

Vous êtes les premiers responsables de votre

santé et il est important de rester à l'écoute de

votre corps. Gardez ceci en tête!

438 St-Joseph

LA CHOCOLATERIE BELGE
"MON PETIT PÊCHE MIGNON"

Vous invite à découvrir pour la
ST-VALENTIN
Ses chocolats succulents
Sa pâtisserie Belge
Ses gâteaux pour tout genre d'occasion
Heures d'ouverture:
Lundi - fermé, Mardi - mercredi 10h30 am à 7h00 pm
Jeudi - vendredi 10h30 am à 7h00 pm
Samedi 10h30 am à 7h00 pm, Dimanche 10h30 am à 6h00 pm

595-2677

Place de Lys

Spécial BAL DE NEIGE



Venez célébrer le
Carnaval de
l'Outaouais à
l'Hôtel Ramada

du 6 au 15 février

\$25.00

la nuitée *

* par personne/occupation double
Réservation individuelle et sur
disponibilité. L'Hôtel se
réserve le droit de changer les
prix sans préavis.

HOTEL RAMADA

(Hull - Ottawa)

35 Laurier, Hull
778-6111

6 AU 15
FÉVRIER
1987

SABREZ DANS VOS DÉPENSES DE CARBURANT EN CRIANT CISEAUX.

Les Canadiens dépensent plus de pétrole pour leurs voitures que tout autre chose. C'est pourquoi il est important de savoir comment vous pouvez économiser énergie et dollars lorsque vous prenez le volant.

Le guide des économies au volant renferme une foule de suggestions pratiques sur l'achat, la conduite et l'entretien de votre voiture. Grâce aux conseils d'experts vous pourrez économiser, réduire le taux de pollution et ménager nos ressources naturelles.

Voyez-y dès aujourd'hui
Pour obtenir un exemplaire gratuit du Guide des économies au volant, remplissez la partie détachable et faites-nous la parvenir.



Énergie, Mines et
Ressources Canada

L'Hon. Marcel Masse
Ministre

Canada

GRATUIT. Le guide des économies au volant.

Le guide des économies au volant
Division des communications
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E4

Envoyez-moi dès aujourd'hui mon exemplaire du
Guide des économies au volant.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code Postal _____

SPORTS & LOISIRS

Pour le ski de fond

La Caisse populaire St-Raymond commanditera l'équipe régionale

La Caisse populaire St-Raymond vient de poser un autre geste important dans son implication sociale au niveau régional. En effet, on annonçait la semaine dernière qu'une entente était survenue entre la Caisse et l'Association régionale de Ski de fond en vertu de laquelle la Caisse acceptait de verser une somme de 3 000\$ à l'Association, à titre de commanditaire. Cette entente d'une durée d'une saison sera renouvelable d'année en année, pendant six ans, si les deux parties la juge satisfaisante.

Jean BELLEAU

Cette somme contribuera à défrayer une partie des frais de déplacement de l'équipe régionale lors-

que ses membres participeront à des compétitions régionales ou nationales. En retour, les athlètes de l'équipe régionale porteront les couleurs de la Caisse populaire St-

Raymond lors des compétitions, et une banderole de la caisse sera déployée lors de plusieurs compétitions régionales et provinciales.

De plus l'équipe réalisera un film vidéo qui, s'il est d'aussi bonne qualité que celui qu'on a présenté à la presse,

sera tout à l'honneur de la Caisse qui y figurera à titre de commanditaire principal.

Les Jeux de '92
Le porte-parole de l'Association, M. Charles Thériault a déclaré que le but visé par les fondeurs locaux était de placer deux des leurs sur l'équipe qui

représentera le Canada aux Jeux olympiques de 1992. Déjà les performances des skieurs de l'Association approchent celles de bien des membres de l'équipe nationale. Il sera intéressant de suivre leur progression au fil des ans.

M. Normand Har-

rington, représentant le Conseil d'administration de la Caisse St-Raymond a souligné que la Caisse était d'autant plus heureuse d'appuyer l'Association régionale que celle-ci jouait un rôle important par l'approche éducative qu'elle apportait à la pratique

du ski, et par son rayonnement régional. Il a aussi souligné le fait que ce n'était pas la première initiative du genre de la Caisse St-Raymond qui s'est impliquée dans le Demi-marathon des Outaouais, et dans plusieurs tournois de hockey mineur.



Céline Giguère arbore les couleurs et l'écusson de la Caisse St-Raymond tandis que Roxanne Ayotte porte l'identification de l'équipe régionale à la grande satisfaction de M. Normand Harrington, du bureau de direction de la Caisse St-Raymond.



L'endroit et l'envers du blouson (Photos: Jean BELLEAU)

Chez Speedy, nous réparons vos freins sans démonter votre portefeuille.

silencieux

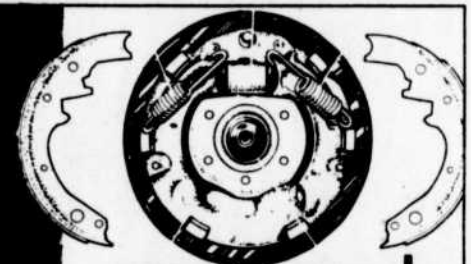
Speedy

Speedy vous suit!

Gatineau
372 ouest, boul. Maloney
663-1044
Ottawa
2285, avenue Carling
(613) 820-9433

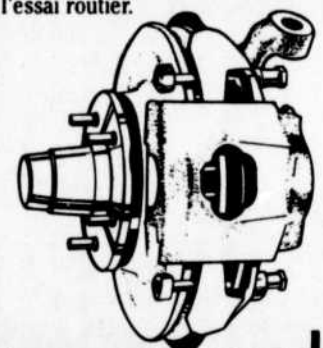
Nepean
1608, chemin Merivale
(613) 224-6252
Ottawa
1670, rue Bank
(613) 731-0409

Ottawa
540, avenue Bronson
(613) 236-5582
Orléans
2523, boul. St-Joseph
(613) 837-3375



59⁹⁵\$
FREINS À
TAMBOURS*
pour 2 roues

Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des sabots de freins, la rectification des tambours, l'appoint du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.



79⁹⁵\$
FREINS À
DISQUES*
pour 2 roues

Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des plaquettes de disques¹, la rectification des disques, le rembourrage des paliers de roues², l'appoint du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.

*Valable pour la plupart des voitures.
¹Supplément pour plaquettes semi-métalliques.
²Valable pour les voitures à propulsion arrière.

Avec les spécialistes de chez Speedy vous serez assuré d'un travail professionnel, effectué avec des instruments de très haute précision. Les plaquettes de disques et les sabots de freins sont entièrement protégés par la garantie Speedy.

Speedy se réserve le droit de refuser d'offrir les services ci-haut mentionnés au prix annoncé lorsqu'à l'inspection gratuite elle juge que des pièces et de la main-d'œuvre supplémentaires sont nécessaires pour remettre le système de freins en condition de fonctionnement normal.

Les étoiles Du Frère Roger



Robert Da Silva

Robert Da Silva s'est classé premier vendeur pour le mois de décembre grâce à ses efforts et son travail, une invitation est lancée à tous les gens de la région à venir encourager ce vendeur dynamique lors de votre prochain achat d'une voiture ou camion neuf ou d'occasion.



(Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21 h., samedi de 10 h à 17 h.)

Griffons: Défaite crève-cœur

Lors du dernier match local, les Griffons du CEGEP de l'Outaouais ont mené durant tout le match, pour finalement s'avouer vaincus 69 à 68 face au Champlain, qui a marqué quatre points sans réplique à la toute fin du match. Paul Courtemanche et Éric Bussièrent ont été les piliers offensifs des Griffons, avec respectivement 28 et 15 points. L'instructeur-chef des Griffons Gaston Parent, était fort déçu parce qu'il croyait bien à la victoire, son équipe menait par six

points avec moins de cinq minutes dans la partie. Même si ces deux équipes sont pratiquement éliminées des séries de fin de saison, ce match revêtait de l'importance, car les Griffons et le Champlain possédaient la même fiche, une victoire et onze défaites, avant le match, et occupaient la dernière position au classement général.

En cette deuxième saison dans la Ligue Collégiale "AAA", les Griffons se sont nettement améliorés malgré

le fait qu'ils ne remportent pas souvent la victoire, ils offrent un très bon spectacle. Il ne faut pas oublier que les Griffons possèdent une des plus jeunes équipes de la ligue, seulement trois joueurs ne seront pas de retour l'an prochain.

D'ici la fin de saison, l'instructeur Parent tentera de bien roder son système de jeu et d'améliorer sa défensive. La relève n'est pas forte présentement dans l'Outaouais, il y a une possibilité de trois à quatre joueurs locaux qui pourraient se joindre à l'équipe l'an prochain. On a seulement à regarder la provenance des joueurs de la présente édition des Griffons pour comprendre qu'il est impératif de mieux structurer le basketball dans notre région.

Voici l'édition 86-87 des Griffons: Bobby Dufresne, Carl Bolduc, Martin Desbiens et Luc Sigouin de la polyvalente d'Amos; Éric Bussièrent, Paul Courtemanche, Steve Nadeau, Pierre Renaud, Maurice Bélanger, Stéphane Zénon, Claude Fournier et Tristan Kimmerly de l'Outaouais; René Dubé et Jean-François Harvey de la polyvalente des Chutes de Shawinigan complètent l'équipe.

On vous invite à venir assister au prochain match local des Griffons, vendredi le 20 février à 20h00 au CEGEP de l'Outaouais. Le Collège Dawson sera l'équipe visiteuse pour cette occasion. Le Dawson a représenté le Québec aux championnats canadiens l'an passé.



Eric Bussièrent, à gauche, et Paul Courtemanche qui ont brillé dans la défaite.



PAUL RODIER
Planificateur financier

REER
Un REER à haut rendement dans une grande compagnie financière, c'est PAYANT et RASSURANT

5 6 1-4 2 6 0

LE GROUPE INVESTORS
DEPOT A TERME, FONDS MUTUELS, ASSURANCE, FEER, RENTES, REER

Invitation

La Fédération Québécoise de la Faune Régionale No 7 tiendra son congrès annuel le samedi 7 mars prochain, à l'école Père

Arthur Guertin, 16 rue Bériault à Hull. Les membres sont priés d'en prendre note, tout comme les personnes qui aimeraient se join-

dre à eux. On peut obtenir tous les renseignements en téléphonant à Fernand Gougeon au 998-3082 le jour, ou à 643-2540.

Caisse Populaire de Hull

41 Victoria - 41 Eddy - Tél.: (819) 777-4373

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire de Hull

Veillez noter que l'assemblée générale annuelle de votre Caisse, aura lieu à la Maison du Citoyen, 25 rue Laurier à Hull au salon Mont-Bleu, le lundi 23 février 1987 à 19:00 heures (7:00 p.m.) aux fins de recevoir et d'étudier les éléments suivants:

- Les rapports Conseil d'administration
- Conseil de surveillance
- Commission de crédit

Les membres verront à adopter le partage des trop-perçus, le montant maximum d'emprunt, procéder à l'élection des dirigeants et à discuter de toutes autres questions administratives. Vous serez aussi appelés à vous prononcer sur l'adoption d'un règlement réduisant à neuf (9) le nombre d'administrateurs.

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration, à Hull ce 19ième jour de janvier 1987.

Mychelle Gay
Secrétaire

Léger goûter
Prix de présence

N.B.: Si des élections ont lieu, elles seront sujettes à certains articles du règlement qui sont affichés au siège social et à la succursale de la Caisse populaire.

AVANT D'ACHETER, VERIFIEZ et COMPAREZ

PERMA-SHINE

VOUS OFFRE POUR VOTRE VOITURE

NEUVE SES **3** TRAITEMENTS À PARTIR DE
\$399⁰⁰

(OFFRE VALABLE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1987)

I - TRAITEMENT ANTIROUILLE

- Antirouille qui ne durcit pas, ne coule pas et ne sent pas
- Garantie écrite de 10 ans
- Garantie transférable
- Vérification annuelle et rajouts de produits gratuits pour 10 ans
- Tous vos panneaux de portes sont démontés pour une meilleure application

II - TRAITEMENT PERMA-SHINE

- Formule unique conçue par des spécialistes donne un lustre parfait à votre voiture
- Garantie cinq ans
- Vérification annuelle gratuite

III - PERMA-GUARD (anti-tache)

Qui protège l'intérieur de votre voiture

3 traitements
À PARTIR DE
\$399⁰⁰

Pour le mois de février '87 seulement

LA QUALITÉ ET LA PROPRETÉ, NOUS L'AVONS À COEUR.

PERMA-SHINE

FAIT PARTIE DE VOTRE ENVIRONNEMENT.



Nouvelle adresse
GATINEAU
Boul. Labrosse
1001 St-Henri
643-1523

OTTAWA
426 Gladstone
238-2877

HULL
227 Montclair
777-1666

Base de Plein Air

Les Outaouais

est un organisme voué à l'éducation, à la vie de groupe et aux activités récréatives de plein air.

Une semaine de plein air pour \$175,00

Activités:

Glissade
Patinage
Raquette
Ski de fond
Pêche sur glace
Brico-nature
Jeux de groupe
Construction d'abri
Interprétation de la nature

OFFREZ À VOTRE ENFANT UN CAMP D'HIVER EXCEPTIONNEL!
(7 à 17 ans — garçons et filles)

02 au 06 mars
16 au 20 mars

Situé sur les abords du lac Poisson Blanc, au cœur de l'Outaouais québécois.

INFORMATION:

R.R. 1, Poltimore
Québec J0X 2S0
Tél.: (819) 457-4040
457-4414



JEAN BELLEAU



Les Rough Riders d'Ottawa, la seule organisation professionnelle de notre région, ou tout au moins la seule qui n'hésite pas à s'afficher comme telle, vient de redécouvrir le fait français dans l'Outaouais. Les dirigeants savent que la côte sera difficile à remonter mais le football a déjà connu une telle popularité auprès des francophones de la région que ce ne sera pas une tâche insurmontable. Et on a fait plus que parler, on a posé des gestes positifs. Déjà deux hommes d'affaires francophones font partie de l'exécutif: il s'agit de nul autre que Roger Lachapelle, le Frère Roger, et de Jérôme Falardeau qui travaille déjà d'arrache-pied pour ramener les gens de l'Outaouais au parc Lansdowne. Gilles Archambault, une figure légendaire au football local a lui aussi répondu à l'appel, et Jean-Joseph Poirier, le Jos Poirier des beaux jours des Riders a tenu à saluer la presse francophone. Tout cela augure très bien, d'autant plus que le football, au niveau scolaire, recommence à intéresser les étudiants francophones. L'équipe du Mont-Bleu nous a fait honneur la saison dernière et il est regrettable que la direction du CEGEP ait posé un autre geste négatif en refusant le plan de l'instructeur Denis Benoit. On vient de rater une autre belle chance de garder nos athlètes les plus prometteurs dans notre région. Les Rough Riders ne gagneront peut-être pas la coupe Grey cette année mais pour peu qu'ils présentent du jeu excitant les amateurs francophones vont retourner au Lansdowne. Et qui sait, Gilbert Dupuis fera peut-être revivre le club quart-arrière qui se réunissait autrefois à l'hotel Ottawa House. Et j'imagine aussi qu'on va entendre parler de Lally Lalonde très prochainement. Personnellement je suis heureux de cette attitude des Riders et je serai parmi ceux qui retourneront au parc Lansdowne la saison prochaine.

Le maire Michel Leger, natif de Pictou en Nouvelle-Ecosse, a profité de la visite de l'équipe de hockey de cette ville pour recevoir tous les joueurs et les instructeurs à la Maison du Citoyen. Les jeunes visiteurs ont été invités à signer le Livre d'Or de la ville, et on leur a remis à chacun de la documentation sur Hull et son potentiel industriel. Le maire a ensuite reçu tout le monde au restaurant St-Hubert du boule-

vard Maisonneuve. Un geste fort apprécié des dirigeants du tournoi Kiwanis de Hull, avec Robert Normand et Bob Gray en tête.

Les adeptes de la voile, Stéphane Poirier-Defoy et Marc Robin sont des garçons sérieux qui méritent tout l'encouragement possible. En plus de pratiquer avec succès un sport qui ne reçoit pas beaucoup de publicité, Stéphane

et Marc sont des étudiants fort appliqués. Stéphane qui s'entraîne à la SPORTRHEQUE de Hull où il aime bien l'atmosphère et l'encouragement qu'on lui donne est étudiant en administration à l'Université du Québec. Marc vient de terminer un stage en Californie où il a profité d'un échange entre son institution, l'Université Laval, et l'Université de Californie. Il étudie la biologie.

Guy Lecavalier qui fait de l'excellent travail au réseau Quatre Saisons et à C-H-O-T est un autre sportsman qui s'entraîne régulièrement à la Sporthèque de Hull. Harry Villeneuve est un aussi un membre assidu qui profite des facilités de cet endroit unique à Hull pour conserver sa forme physique.

Quand le jeune Patrick Maisonneuve est monté dans le ring l'autre jour il était encouragé par son grand-père, par son père Ronald qui était dans son coin, et par son oncle Michel, lui même un ancien boxeur amateur qui pratique aujourd'hui le sport du rodéo.

On ne louangera jamais assez le docteur James Williamson qui prodigue ses soins aux boxeurs amateurs, au chronométriste Lucien Morissette et à Delphis Charette qui s'impliquent bénévolement pour aider la boxe olympique dans la région.

Le vétéran Hubert Telmosse, que le public a salué chaleureusement au SEPCTRA lors de la séance de boxe olympique, a passé avec succès un autre examen médical au cours de la semaine dernière. Du reste, il n'y a pas un médecin au monde qui aurait pu l'empêcher d'assister aux courses de chiens attelés, disputées en fin de semaine. Après la boxe, les courses de chiens demeurent une des grandes passions de cet homme surprenant par son énergie et sa bonne humeur.

Bon voyage à Gaétan Bisson qui est parti pour la Jamaïque en fin de semaine. Gaétan avait gagné ce voyage lors de la dernière attribution des trophées Julien-Daoust. La seule chose qu'il regrette c'est qu'il a manqué les élections qui avaient lieu hier soir au local du Hull-Volant.

Camil Dubé, autrefois commentateur à Radio-Canada dans la région et maintenant avec le réseau à Montréal était de passage au tournoi MNidget Kiwanis. Il était heureux de saluer l'ami Jean Lachapelle qui se plait bien à St-Jean mais qui conserve toujours une bonne pensée pour ses amis de la région.

Lors de mon dernier voyage au Forum j'ai eu le plaisir de saluer mon ami Camil DesRoches, un homme qui n'a pas entendu la cloche quand a sonné l'heure de la retraite. Camil est dans une

forme splendide et il m'a demandé de saluer tous ses amis de la région et plus spécialement Henri Laperrière et Michel "Bunny" Larocque.

A la même occasion j'ai causé quelques minutes avec Lionel Duval qui doit partir prochainement pour l'Abitibi où il agira comme président du tournoi de hockey Midget de cette région. Lionel aime toujours se souvenir des belles années qu'il a vécues à CKCH et à CBOFT. Roland Mailhot en est un autre qui garde un excellent souvenir de notre région.

Yves Létourneau demeure un passionné du football mais il n'oublie pas les tournées qu'il a faites dans la région quand il était comédien avec les Compagnons et les autres troupes de théâtres prestigieuses qui ont fait appel régulièrement à ses grands talents.

Mario Tremblay s'est intégré de façon admirable au sein de la communauté journalistique de Montréal. On admire son grand esprit de travail, son bon jugement et sa très grande simplicité. Mario semble destiné à une très belle carrière dans le monde du reportage sportif, tout comme Pierre Bouchard du reste qui tire très bien son épingle du jeu.

Juste avant la partie opposant les Nordi-

ques aux Canadiens j'ai causé quelques minutes avec Phil Goyette qui partageait une table avec Dollard St-Laurent et quelques amis, à la taverne du Forum. Phil est toujours heureux comme courtier en importations mais il lorgne un peu vers la retraite.

Mémo à mon amie Rita Laflamme: Gilles Archambault est à la recherche de bons billets pour la prochaine saison de football des Rough Riders. A propos de Gilles il est très heureux de voir que les Riders veulent maintenant s'impliquer dans la communauté francophone de l'Outaouais, et il compte leur donner un solide coup de main.

Michel St-Louis, un "homme à chevaux" tout comme Gilles, ne lésine pas quand il s'agit de payer ses paris. L'ex-joueur des Rough Riders n'a même pas eu le temps de lui tendre la main que Michel lui remettait quelques billets verts que Gilles lui à arrachés suite au Pro Bowl américain. Conseil amical à Michel: le football c'est l'affaire de Gilles.

L'excellent pugiliste amateur Daniel Gagnon s'est déchiré des tendons dans le bras droit lors de son dernier combat au SPECTRA et il sera au repos pour trois semaines au moins. Ses chances de participer aux championnats du Canada en sont diminuées d'autant puisqu'il n'a pu suivre l'entraînement de l'équipe du

Québec. Souhaitons lui de guérir rapidement afin de pouvoir participer à ce championnat pour lequel il s'est préparé pendant de longs mois.



Bienvenue à Louise Simmons de PRO-KINO SPORT Inc. qui, au cours des prochaines semaines, signera une chronique sur l'art de se garder en forme. Louise est détentrice d'un Bac en Kinanthropologie de l'Université d'Ottawa. Elle est évaluateur certifié en conditionnement physique, professeur de danse aérobique, professeur en nutrition au Collège Algonquin. Bref elle possède les connaissances requises pour aider ceux que le conditionnement physique intéresse, et ils sont nombreux dans la région.

SPECIAL SUR CARTOUCHE DE CIGARETTES

EXPORT "A"
seulement
toutes couleurs

RABAIS \$1.00 la cartouche

LOCATION DE FILMS VIDEO



PLUS DE 700 FILMS

GINGER ALE
Pure 750 ml 49¢ PLUS DEPOT

ASSORTIMENT DE CARTES
POUR LA
ST-VALENTIN

ÉPICERIE
CÉRÉ
771-1632

OUVERT 7 JOURS DE 7 HRES À 11 HRES
283 ST-JOSEPH, HULL

BEL ASSORTIMENT
DE BOITES DE CHOCOLAT
pour la
ST-VALENTIN



Natation scolaire

Pour la deuxième année consécutive, l'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais tiendra en collaboration avec l'Ecole secondaire Grande-Rivière une rencontre-invitation scolaire de natation, le 14 février prochain, de 8h00 à 13h00.

Le responsable de la rencontre, Monsieur Michel Bérubé, nous signale qu'il y a quatre catégories au programme soit, les moustiques, les benjamins, les cadets et les juvéniles et que la compétition s'adresse autant aux athlètes enregistrés à la Fédération de natation qu'aux athlètes scolaires.

Le but de la rencontre est d'initier les jeunes à une saine compétition et leur donner le goût de s'entraîner régulièrement par la suite dans les clubs civils. Au dire de Michel Bérubé, ce n'est pas possible pour tous les athlètes de pouvoir s'entraîner 10 heures/semaine, et le club scolaire permet justement à un athlète de s'entraîner 2-3 heures/semaine tout en participant à certaines compétitions où il peut retrouver des nageurs de même calibre.

C'est donc une excellente occasion pour les non initiés à la compétition de natation de pouvoir s'essayer et de comparer leur temps avec d'autres nageurs.

La seconde rencontre-invitation scolaire aura lieu le 29 mars à l'Ecole secondaire Louis-Joseph Papineau sous la responsabilité de Miroslav Bénak.

A

Papineauville

Les Chevaliers de Colomb de Papineauville organisent un gigantesque tournoi de pêche sous la glace samedi prochain, le 14 février. Le lieu de rencontre: l'hôtel Monette. Un souper sera servi de 18h00 à 19h00. La pesée des prises se fera Chez Cloutier Sport et se terminera à 17h00. Il y aura aussi des perçues à glace. La remise des nombreux prix et cadeaux aura lieu au cours de la soirée récréative agrémentée de musique. On peut obtenir tous les autres renseignements pertinents en téléphonant au 427-9914.

NOTRE PLUS GRANDE VENTE DE MATELAS

\$ \$ BONI!! \$ \$

\$10.	\$15.	\$20.	\$25.
de rabais	de rabais	de rabais	de rabais
Sur n'importe quel ensemble SIMPLE avec ce coupon.	Sur n'importe quel ensemble DOUBLE avec ce coupon.	Sur n'importe quel ensemble QUEEN avec ce coupon.	Sur n'importe quel ensemble KING avec ce coupon.

SEALY POSTUREPEDIC moins que 1/2 PRIX

	Prix Séparément	Prix Spécial	Moins Coupon	VOUS PAYEZ
Ensemble SIMPLE	\$578	\$249	\$10	\$239
Ensemble DOUBLE	\$718	\$319	\$15	\$304
Ensemble QUEEN	\$900	\$379	\$20	\$359



VENTE SUR TOUS LES MATELAS DE MARQUE:

- Simmons Beautyrest
- Sealy
- Posturepedic
- Serta
- Restonic
- Firmness

Sur toutes les grandeurs
• Ainsi que tous les KING sont en vente



Beautyrest



Extra-confort à un prix extra-avantageux!

	Prix Séparément	Prix Spécial	Moins Coupon	VOUS PAYEZ
Ensemble SIMPLE	\$ 780 *	\$408	\$10	\$398
Ensemble DOUBLE	\$ 920 *	\$498	\$15	\$483
Ensemble QUEEN	\$1,050 *	\$598	\$20	\$578
Ensemble KING	\$1,360 *	\$798	\$25	\$773

* PRIX RÉGULIER AILLEURS

Ensembles de lits Ortho-Rest

Le matelas est à ressorts pour un appui moyen avec une couche isolante en mousse durable. À recouvrement à motif fleuri et à dessus piqué. Les ensembles de deux pièces comprennent la fondation de soutien assortie.

MATELAS SIMPLE	MATELAS DOUBLE	MATELAS QUEEN
\$98	\$118	\$148
ENS. SIMPLE \$148	ENS. DOUBLE \$188	ENS. QUEEN \$248



LIT électrique AJUSTABLE



Livré et installé
\$1088⁰⁰

SLEEP SHOP || MAISON DU SOMMEIL || SLEEP SHOP

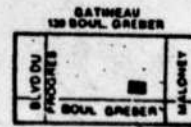
Livraison rapide et gratuite

SERVICE APRÈS VENTE
Satisfaction garantie



561-0160

130 boul. Gréber, Gatineau
Lundi au merc. jusqu'à 6h. Jeu. et ven. jusqu'à 9h
Samedi 9h à 5h p.m.



EN SKI ALPIN

D'autres bons résultats pour les athlètes de l'Outaouais

Les membres de l'équipe de ski alpin de la zone Outaouais ont continué leur excellent travail lors de compétitions disputées dernièrement dans la région.

A Camp Fortune, Mike Elvidge, d'Edelweiss a enlevé les honneurs de la catégorie juvénile, chez les 12-14 ans grâce à un chrono de 2: 18, 51. Il a devancé Carl Swenson et Rob Tweedy.

Même groupe d'âge chez les filles, victoire de Sheila Reid devant Martha McDougall et Nathalie Robichaud. Cette dernière porte les couleurs du club de ski Mont Cascades.

Chez les 11 ans et moins, Anne Léger a eu le dessus sur sa coéquipière de Mont Cascades, Sophie Lauzon. Becky Picher de Vorlage a pris la troisième position.

Chez les garçons, la première position est allée à Karl Engstad de Vorlage.

A Edelweiss, Jonathan Puttick l'a emporté en slalom junior dans le groupe "A-B". Dominique Piché, également d'Edelweiss en a fait de même dans le groupe "C-D".

D'autre part, huit skieurs défendront les couleurs de l'Outaouais à la prochaine finale provinciale des Jeux du Québec.

Il s'agit de Sophie Lauzon et Anne Léger, de Mont-Cascades; de Becky Picher et L. Davidson, de Vorlage; Christian Gingras, Robert Lizé et Jean François Lauzon, de

Mont-Cascades et Der-
rick Falls de Vorlage.

Mini handball: Premier championnat

L'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais tiendra son premier championnat scolaire régional de mini-handball, samedi le 14 février, à l'Ecole secondaire Grande-Rivière de 9h00 à 16h00. Ce championnat s'adresse exclusivement aux élèves de 5ième et 6ième année.

CAISSE POPULAIRE D'AYLMER AGENT/AGENTE CONSEIL

La description:

Sous l'autorité du directeur adjoint service conseil, l'agent/l'agente conseil voit à offrir et à vendre des services d'épargne spécialisée, de crédit à la consommation, d'hypothèque et de crédit commercial. À ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Conseiller les membres sur les services d'épargne spécialisée principalement épargne-retraite, épargne-action, succession, impôt, épargne à terme et stable, obligations, placement-boni et autres, ainsi que sur les services de crédit à la consommation (prêts personnels et hypothécaires) et commercial.
- Recommander des actions à entreprendre dans le développement du crédit à l'entreprise (pénétration de marché, stratégies, organisation, etc...).
- Effectuer les enquêtes de crédit requises dans tous les genres de prêts de même que les analyses nécessaires concernant les garanties offertes par les emprunteurs.

La Caisse populaire d'Aylmer est située dans le secteur Outaouais. Elle gère un actif de 23 millions\$ et utilise les services de 19 employés dont 5 au secteur conseil.

Les exigences:

- Trois (3) ans d'expérience ayant permis d'offrir et de vendre des services de crédit hypothécaire, personnel, commercial et institutionnel. Diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance. Toute autre combinaison de formation académique et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée.
- Connaissance des principes, méthodes et procédures utilisées en matière d'analyse de crédit commercial.
- Connaissance du crédit à la consommation, hypothécaire et des épargnes spécialisées.
- Connaissance des lois, règlements et normes en matière de prêt commercial.
- Capacité à analyser des demandes de financement de nature commerciale à partir de bilans, données statistiques et toute autre méthode pertinente.

Les conditions de travail:

Le salaire sera fixé en conformité avec les politiques existantes.
Avantages sociaux usuels.

Référence: 87-01-371-SB-03

Date de clôture: 19 février 1987.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à:

Sylvain Bazinet, agent conseil

**Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de
l'Ouest-du-Québec**

Direction recrutement et planification
des ressources humaines

1, Complexe Desjardins
Case postale 35, Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1E7

La Fédération et ses caisses populaires affiliées
pratiquent une politique d'égalité des chances dans le domaine de l'emploi.

Ce championnat clôturera la ligue locale de la commission scolaire d'Aylmer qui regroupait les écoles St-Paul, Lanthier, Vieux Verger et St-Médor. Sous la supervision de Luc-André Faubert et de ses joueurs juvéniles de l'Ecole secondaire Grande-Rivière, la ligue a connu

beaucoup de succès. Léonce Lessard, directeur de l'A.R.S.S.O., est extrêmement heureux de cette initiative et nous signale que c'est la meilleure façon de développer une discipline et d'assurer une relève pour les équipes cadette et juvénile. Si les jeunes ont vraiment pris goût

au handball, ils vont vouloir continuer à jouer et à s'entraîner. En terminant, l'A.R.S.S.O. désire remercier les Caisses populaires Desjardins qui s'impliquent dans le sport scolaire en commanditant les bannières qui seront remises aux équipes gagnantes.

TRUST ROYAL

REER
Prime d'intérêt

**Jusqu'à 1/2% d'intérêt
en prime sur
vos dépôts à terme
ou CPG-REER**

**Les soldes élevés vous donnent maintenant
droit à une prime d'intérêt sur les versements
REER de cette année.**

Vous pouvez désormais recevoir une prime d'intérêt de 1/4% sur votre versement de cette année si le solde de votre REER est supérieur à 10 000\$, et une prime de 1/2% si ce solde dépasse 25 000\$.

Nous paierons aussi la prime d'intérêt sur la totalité de tout transfert de 10 000\$ ou plus, en provenance d'un autre établissement financier, si ce montant est investi dans un dépôt à terme ou CPG du Trust Royal.

PROFITEZ DES TAUX ÉLEVÉS QUE VOUS ATTENDEZ DU TRUST ROYAL				
1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
*7 3/4%	*8 1/2%	*9 %	*9 %	*9 1/4%
+ PRIME DE +				
Solde du REER: 25 000\$ et plus		1/2%	1/4%	Solde du REER: de 10 000\$ à 24 999\$
SUR TOUT NOUVEAU VERSEMENT OU TRANSFERT				

*Taux sujet à changer sans préavis

Profitez de cette offre d'une durée limitée!

Vous avez du 1^{er} janvier au 1^{er} mars 1987 pour bénéficier de la prime d'intérêt. Pour plus de détails, rendez-vous à la succursale du Trust Royal la plus proche.

**Pour de meilleurs rendements demain, adoptez dès
aujourd'hui le REER à prime d'intérêt du Trust Royal.**

Vos dépôts sont protégés par
la Société d'assurance-dépôts
du Québec.

**TRUST
ROYAL**

425 Boul. St-Joseph
Hull, Québec J8Y 3Z8
770-4437

La Ballonnerie

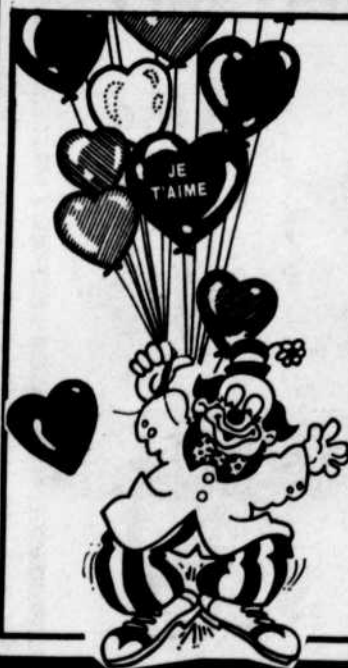
**LES SPÉCIALISTES EN ACCESSOIRES
DE FÊTE**

Ballons publicitaires, bouquets de ballons
Service de décorations et promotions

**BOUQUETS SPÉCIAUX POUR LA
ST-VALENTIN LIVRÉS
PAR CLOWNS**

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

**69A ST-JOSEPH
778-1039**



**C'est un
départ ...**
avec "Coco"



Comme mentionné dans ma première chronique, Rick Forgie a vraiment pris de l'assurance comme conducteur car Rick s'est mérité l'honneur du conducteur du mois de janvier. Avec seule-

ment 15 présences en piste, Rick et ses protégés ont paradé à 7 reprises dans le cercle des vainqueurs et 2 troisième pour une excellente moyenne soit 0,511 et \$4321,00 en bourses. Au deuxième

CLASSEMENT DES ENTRAINEURS

Noms	Dép.	1	2	3	Moy.
Turenne, Léo	13	5	2	1	0,4957
Strader, Gordon R	13	4	2	1	0,4188
Egan, Jeffrey B	13	4	1	2	0,4017
Morris, Daniel	13	2	5	0	0,3675
Loranger, Paul A.-JR	17	3	4	2	0,3464
O'Dwyer Patrick	14	3	2	0	0,2936
Letang, Nadine	14	2	2	2	0,2698
Horner William R	20	1	5	2	0,2222
Pyke, Gary J	14	2	1	1	0,2063
Carisse, Raoul	14	0	2	5	0,1984

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS

Noms	Dép.	1	2	3	Moy.
Forgie Ricky A	15	7	0	2	0,5111
Turenne, Léo	22	6	3	2	0,3787
Loranger, Paul A.-JR	18	3	5	2	0,3580
Coville Darrell L	86	21	7	11	0,3320
Portelance Howard H	34	6	6	5	0,3235
Thibert Roch	17	2	4	3	0,3071
Norris Everttton T	16	2	1	7	0,3055
Simard Richard	32	6	5	1	0,2847
Curran, Richard W	69	11	11	6	0,2769
St-Amour André	52	7	9	5	0,2628

rang, on retrouve Léo Turenne avec 6 victoires en 22 départs pour une moyenne de 0,378 et \$6569,00 en bourses. Félicitations les gars.

Du côté victoires, Darrell Coville domine par une forte marge avec 21 victoires pour le mois de janvier suivi par Rick Curran qui en a 11 à son actif. André St-Amour, avec 7 victoires, vient au troisième rang.

Shadow Shaker a retrouvé le chemin de la victoire dimanche dernier en triomphant en 2:07 minutes sous la conduite de Luc Blais.

Louis et son frère Syl-

vain Martel, anciens employés de l'hippodrome Connaught et de Rideau Carleton sont sans aucun doute des figures très connues et appréciées des hommes à chevaux sont maintenant en affaire car Louis est le propriétaire de la Clinique des Petits Moteurs Enr., située au 12 Sherbrooke à Hull depuis maintenant 1 an et son frère Sylvain est heureux d'appuyer son frère en tant qu'employé. A noter que Louis et Sylvain sont les fils du chroniqueur de course bien connu Jean Martel. Bonne chance!

A la semaine prochaine.

HYPNOTHERAPIE

TABAC • PROBLEMES DE POIDS
• STRESS • ANXIÉTÉ • ALCOOL
• INSOMNIE • ETAT DEPRESSIF
• MIGRAINE • PHOBIES • ROUGIR • CONFIANCE • TROUBLES
PSYCHO-SEXUEL • ETC.
TOUS PATIENTS TRAITÉS AVEC DISCRETION TOTALE



DR. JACQUES MARQUIS S.N.D.
HYPNO-SOPHROLOGUE-NATUROTHÉRAPEUTE

240 boul. St-Joseph, Hull
Sur rendez-vous 777-1319

Club LA QUEEN

Ouvert tous les jours de 8h00 AM à la fermeture
174 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau 561-4766

Orchestre RAINBOW

Musique Rétro - Country - Commercial
DU JEUDI AU SAMEDI



Venez rencontrer les nouveaux co-propriétaires
FERNANDE et BOB THIBODEAU

Prix réduit
le
dimanche

Souper gratuit
tous les
vendredis

Maintenant ouvert pour les déjeuners et dîners
du lundi au samedi
de 7h00 à 10h00 - de 11h00 à 14h00

FESTIVAL D'HIVER DU FRÈRE ROGER

DE SUPER SPÉCIAUX SUR TOUTES LES VOITURES

ET CAMIONS D'OCCASION EN INVENTAIRE

EN PRÉSENCE
Avec tout les
voitures neuves ou
au détail, pendant ce
vous pourrez choisir un
ment de sport d'hiver de
Valiquette Sports soit
patins, habillements de sport
GRATUITEMENT
à la livraison de votre
véhicule

UN GALA D'AUBAINES DE TOUS GENRES

1984 CAMARO 5
VITESSES 6 CYL.

Bas millage. Noir.
Stock: 164939.

Prix Festival
\$8999

1982 PONTIAC GRAND
PRIX VS AUTOMATIQUE

Blanc/rouge.
Stock: 610391.

Prix Festival
\$6195

AU-DELÀ
DE 50
VEHI-
CULES
AU
CHOIX



roger
Lachapelle

pontiac
buick ltée

900, boulevard St-Joseph.
Hull (Quebec) 778-3111

LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE



LE COIN DES SPORTIFS



GAETAN BISSON

Ligue de basket-ball Intermédiaire

Le Hull-Volant a facilement défait le CEGEP II 84 à 57. Mike Hill a été le meilleur du Hull-Volant avec 21 points, tandis que Louis Laflamme en a marqué 14 pour les perdants. La Sporthèque a remporté une victoire de 93 à 64 aux dépens des Anciens. Daniel Bernard de la Sporthèque a été la vedette offensive du match avec 25 points. Peter Hamill des Anciens a réussi 18 points.

Braves du Coin VS Hull-Volant

C'est en fin de semaine qu'aura lieu la compétition annuelle de billard entre l'Association Braves du Coin et celle du Hull-Volant. Le tout débutera vendredi soir à 19h00 au local des Braves, pour se poursuivre dimanche à 13h00 au Hull-Volant.

Tournoi à Renfrew

Il manque toujours quelques équipes de hockey de ligue pour compléter le tournoi à Renfrew en fin de semaine. Les personnes intéressées communiquent avec Kevin Brown (613) 432-8965 ou avec Peter Price au (613) 432-3131 le jour et au (613) 432-2860 le soir.

Ligue de hockey Renaissance

Richard Lesage a connu une soirée de sept points, soit quatre buts et trois assistes ce qui a permis aux Grenadiers de vaincre facilement les Lanciers 11 à 4. Louis Auger a marqué à deux reprises pour les perdants. Les Fusiliers ont pris la mesure des Cavaliers remportant une victoire de 6 à 4. Denis Benoît et Claude Saint-Cyr ont tous deux marqué à deux reprises pour les Fusiliers. Pierre Chamberland a

fait de même pour les Cavaliers. Alain Geoffroy détient la meilleure moyenne des gardiens de but avec 5.7 buts alloués par match.

Ligue de hockey Molson Outaouais

Les Sportifs de l'Outaouais ont remporté deux victoires la semaine dernière et ont rejoint les Canadiens de l'Outaouais au troisième échelon du classement de la ligue. À son premier match, Les Sportifs ont vaincu l'Affûtage et Patins Côté 5 à 1. Lors de ce match, Claude Loyer a marqué deux buts et réussi deux assistes. Les Sportifs ont ensuite remporté une victoire de 7 à 4 aux dépens du Trophée Leduc. Raymond Major avec deux buts et deux assistes a été le meilleur des gagnants, tandis que Marc Larocque et Gerry Fauteux

avec un but et une assiste chacun, se sont le plus illustrés pour le Leduc. Le Trophée Leduc a subi une deuxième défaite s'inclinant 4 à 2 face au R. Émery Fruits et Légumes. Guy Perreault du R. Émery a été la vedette de ce match avec deux buts et une assiste.

Tournoi à Hawkesbury

Lors du carnaval de Hawkesbury, il y aura un tournoi de hockey pour équipes participation. Le tournoi aura lieu à l'aréna locale les 21 et 22 février prochains. Pour s'inscrire, il faut communiquer avec Leslie Piper au (613) 632-0132.

Tournoi de pêche sur glace

L'Association sportive Val-Tétreau organise son 51ème tournoi annuel de pêche sur la glace, samedi le 21

février, à la Baie de la Carpe à Aylmer. Le tournoi débute à 8h00 pour se terminer à 17h00. Il sera suivi d'un souper et d'une soirée dansante au sous-sol de l'église Notre-Dame de Lorette. Le coût d'inscription est de seulement \$4.00 pour le public et de \$2.00 pour les membres. Les bil-

lets sont disponibles sur place, ou on peut les acheter à l'avance à la Brasserie Val-Tétreau.

Hull-Volant

Lors des nominations pour le nouveau conseil d'administration, les postes suivants ont été comblés par acclamation: Marcel Bourgeault à la présidence, Roland Poudrette à la

vice-présidence, Jean-Claude Généreux au secrétariat, et Richard Murray à la trésorerie. Le vote pour élire les directeurs avait lieu hier. Il y avait 11 candidats pour combler les cinq postes, dont les directeurs sortants Georges Bilodeau, Gilbert Delisle, Pierre Fortier et Michel Thérien.

ISOLATION

17 FONTAINEBLEAU

ATTENTION!

Propriétaires...

Une maison
bien isolée
économise de 20% à
40% sur le chauffage



INSTALLATION PAR DES SPECIALISTES

568-1920

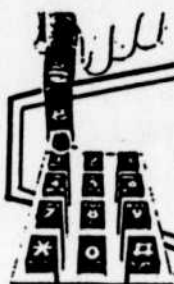
Entrepreneur licencié
Estimation gratuite

Toiture

SAUMURE

Isolation Ltée

ENSEMBLE INSTALLATION
DE
FOURNAISE
777-7777 Huile à chauffage



776-2121
POUR REJOINDRE
TOUS
VOS VOISINS
avec les annonces
classées

LAFONTAINE
et frères
778-3005
ESTIMATION GRATUITE

Hippodrome CONNAUGHT
vous offre la chance
de gagner un voyage
à HONG KONG
Pour 2 personnes

GAGNEZ UN VOYAGE À HONG KONG
Chaque entrée payante entre le 25 janvier et le 14 février
recevra un coupon de participation.
Le tirage aura lieu le 14 février 1987
Vous devez être présent lors du tirage

Plus d'argent maintenant. Plus d'argent plus tard.

Avec les RER "Meilleurs taux"
du Guaranty Trust.

Plus d'argent! Parce que vous pouvez profiter d'une hausse du plafond des contributions—jusqu'à 7 500\$—et par conséquent d'un report d'impôts d'autant plus substantiel. Nous pouvons même vous prêter une partie ou tout le montant requis*.

Plus d'argent plus tard à cause de notre combinaison "Meilleurs taux" RER/CPG, qui vous garantit le plus haut rendement parmi la concurrence**: banques et fiducies. Sachez que nos "Meilleurs taux" de RER géré (secteur action) a offert à intérêt composé, un rendement

annuel moyen de 11%, l'année dernière et de près de 20% au cours de la dernière décennie***.

Encore plus! Nous offrons aussi le RER à intérêt quotidien, le RER à fonds hypothécaires (section revenu) (Québec excepté), le RER en faveur du conjoint et des régimes autogérés.

Vérifiez auprès de vos succursales locales les heures d'ouverture prolongées.

Guaranty Trust

Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

Date de tombée: le lundi 2 mars 1987. N'attendez pas.

*Selon la solvabilité.

**Banque Canadienne Impériale de Commerce, la Banque Royale du Canada, la Banque Toronto-Dominion, la Banque de Nouvelle-Écosse, la Banque de Montréal, le Canada Trust, le Royal Trust, le Montréal Trust, le VG National Trust.

***Tel que fixé en date du 30 novembre 1986.

HEURES D'OUVERTURE
RÉGULIÈRES:
Lundi au vendredi
9h00 a.m. à 17h00 p.m.
HEURES D'OUVERTURE
SPÉCIALES:
25-26-27 février et le 2 mars
9h00 a.m. à 20:00 p.m.
Samedi le 28 février
9h30 a.m. à 16h00 p.m.

100 Promenade du Portage
Hull - J8X 2K1
771-6655

Les Rough Riders dans l'Outaouais



Les Rough Riders de la Ligue professionnelle de football du Canada ont décidé de renouer avec l'élément francophone, et ils veulent faire revivre l'enthousiasme qui a déjà existé dans l'Outaouais québécois pour la seule équipe professionnelle de la région. Le gérant Paul Robeson, au centre, a reçu de précieux appuis depuis le début de sa campagne. On le voit ici en compagnie, de gauche à droite, de Richard Lafleur, gérant de la brasserie O'Keefe à Hull, du célèbre Gilles Archambault, de l'homme d'affaires Jérôme Falardeau, de la firme de placement et d'investissements Burns Fry, et Jos Poirier, une autre des gloires des années passées. (Photo: Jean BELLEAU)

L'ÉQUIPE MINI MÉNAGE

684-0640



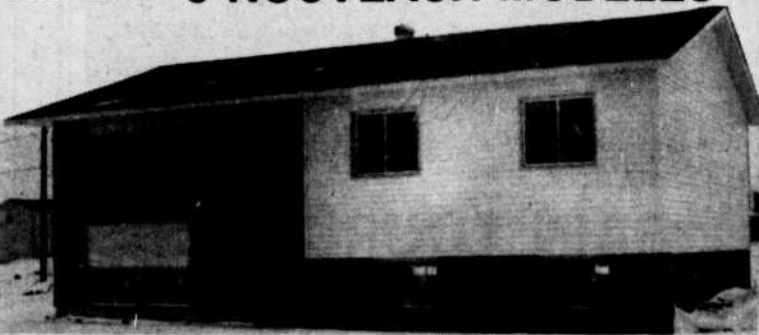
QUELQUES STATISTIQUES

- 4 années d'opération
- 16,840 maisons nettoyées
- 2 années de grands ménages

LE PASSÉ EST GARANT DE L'AVENIR

Domaine Seigneurie

G. LEMAY CONSTRUCTION
annonce **3 NOUVEAUX MODÈLES**



LE LAURIER

À partir de **\$85,900**

10% comptant

- Bungalow unifamilial
- 3 chambres à coucher
- Terrain de 60 x 100
- Entrée pavée

Venez visiter nos modèles.

Bureau de vente situé au coin
de du Coteau et du Vallon

Ouvert: lundi au jeudi 1h p.m. à 8h p.m.

Samedi - dimanche 1h p.m. à 5h p.m.

684-1119

Elegance Distinction

Bureau des ventes:
Coin du Coteau et du Vallon

Vendu exclusivement par G. Lemay Construction
Ouvert: lundi au jeudi 1h p.m. à 8h p.m. vendredi fermé.
Samedi et dimanche de 1h p.m. à 5h p.m.
ANDRE ET PAT ROULEAU 684-1119 - 684-4150

Éclairage sur Rail

35.95\$



25.95\$

par

NADAIR

Modèle TK 4000-2

Éclairage directionnel mural ou plafonnier à 2 têtes. Longueur 24 pouces maximum 75 watts par élément (Ampoules en sus)
Choix de 7 couleurs
Blanc, Noir, Rouge, Jaune, Gris
Beige, Rose. Prix 25.95\$

Modèle TK 4000-3

Éclairage directionnel mural ou plafonnier à 3 têtes. Longueur 36 pouces maximum 75 watts par élément (Ampoules en sus)
Choix de 7 couleurs
Blanc, Noir, Rouge, Jaune, Gris
Beige, Rose. Prix 35.95\$

ACHETEZ EN GROS



OUVERT AU PUBLIC

LES ENTREPRISES

UNION

ELECTRIQUE LTEE

901 Boul. St. Joseph

Tel. 778-3330

LUNDI - VENDREDI 8h - 17h, JEUDI JUSQU'À 21h

le RENDEZ-VOUS des QUILLEURS



Le Circuit de quilles de l'Outaouais

Il y aura un super tournoi "Couche-tard" Abat 13 individuel organisé par le Circuit Miller, vendredi le 20 février à 22h30, et samedi le 27 février à 21h00 et 24h00. Il y aura deux catégories, 215 et moins avec \$1,000 de bourses, classe ouverte avec \$1,000 en bourses. L'inscription est de \$25.00 par joueur. Pour info.: René Beauvais 568-5229 ou Yvon Racine 771-7822. Bienvenue à tous.

André Morissette
Samedi avait lieu le tournoi CBC Sports-Weekend. Pas moins de 50 personnes étaient assises devant l'écran géant de la salle de quilles Anik pour regarder enfin notre vedette de Ste-Julie représenter le Québec à la télé. Nous fûmes témoins d'un excellent premier match remporté par André avec un 308, contre 258 de Jack O'Neil, 2e partie, fut la plus décevante pour notre ami André ne parvenant à faire 189 contre son opposant Wayne Ruhr 218. Félicitations quand même André.

Salle Anik

Samedi le 31 janvier avait lieu un tournoi Abat "13" organisé par Marc-André Potvin de la salle Anik. Pas moins de 28 équipes y ont participé. Je peux vous dire que c'était un tournoi de calibre. En première position, c'est l'équipe de Bob Dufour et Pierre Tremblay avec 378 moyenne; 2e P. Mayer et H. Mayer 375; 3e équipe Montpetit et Crispin 361; 4e Pellerin et Cantin 358; 5e Migneault et Prévost 357 de moyenne. Ce tournoi était de cinq parties, total des quilles abatues. Félicitations aux gagnants.



Danielle Jacques

Saviez-vous que Danielle Jacques va être à la salle de quilles Anik le 21 mars? Que Jacques Guindon est le président du Quillette Défi 87? Que Yvon Racine en est le directeur du Défi 87? Que Claude Massé avec le Groupe Sensation

seront du tournoi?
...

Qui dit vrai?
Que les policiers et les pompiers de Hull forment les meilleures équipes de quilles de la région? La vérité sera vue le 21 mars au Défi 87.

Salle Paris
Fausse rumeur voulant que François Morin se porte acquéreur du parc

Connaught, que Julie Legendre devient Miss Rough Riders pour l'année 87-88, que France Regaudie soit la plus tranquille de son équipe après avoir donné un super de gros party aux fêtes de tous ces joueurs.

Bonne chance
Bonne chance à Jean-Yves Roy, Edmond

Gallant qui s'envolera pour Saskatoon le 9 février pour le Tournoi Canadien Open Plus de \$30,000.00, seront à l'enjeu les 13, 14 et 15 février 1987. Le gagnant de la finale se méritera \$5,000.00. P.S. Pourquoi notre région ne pourrait pas faire un tournoi d'une telle envergure. Je suis persuadé que plusieurs

gros quilleurs de la région aimeraient y participer. Alors avis aux commanditaires et aux quilleurs. Si ça vous intéresse, communiquez avec moi au 643-2505 ainsi qu'avec les bénévoles. J'ai deux personnes avec moi et nous sommes intéressés à la faire pour l'automne prochain.

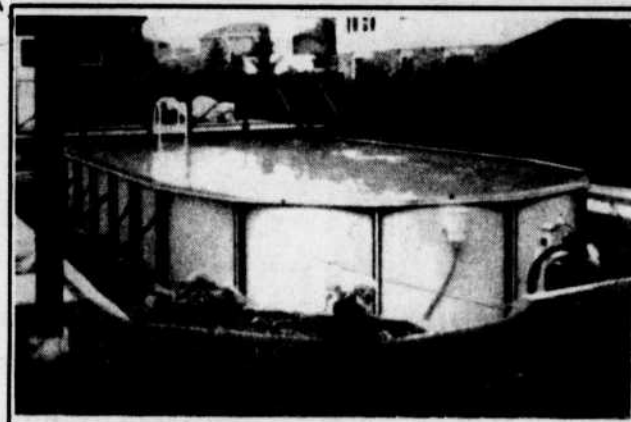
Dernière chance!



Achetez dès maintenant pendant la gelée des prix

"Il est encore temps de faire une demande d'installation pour le mois d'avril."
APPELEZ DES AUJOURD'HUI
Evitez d'être déçu!

DERNIÈRE CHANCE D'ACHETER
Une PISCINE *Mermaid* ou BAIN TOURBILLONS au prix de 1986 et d'économiser en grand!



BAIN TOURBILLONS SIERRA II™ de JACUZZI

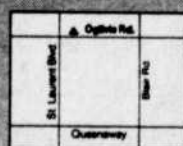


L'EXCELLENCE a un nom...

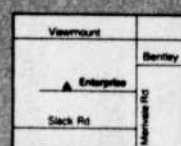
Mermaid

PISCINES • TOURBILLONS • MEUBLES DE PATIO

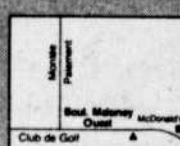
• LUNDI AU VENDREDI 9:00 à 6:00 HEURES
• SAMEDI 9:00 à 5:00 HEURES
Gatineau: Ouvert le dimanche de 10h a.m. à 4h p.m.



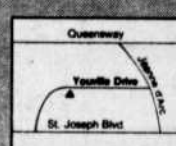
1373 Ogilvie Rd.
Ottawa
741-5739



7 Enterprise
Nepean
727-1346



440 Maloney Blvd. O.
Ottawa
643-2574



1469 Youville Dr.
Orleans
Pool & Spa World
624-7722



Aimeriez-vous profiter sans frais du programme de mise en marché personnalisé de Royal LePage. Je me ferai un plaisir de vous le présenter.

Rés.: 776-0675
Bur.: 770-9221



ROBERT POITRAS

Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée

Syndic de faillite - Gestionnaire
SYNDIC JACQUES TESSIER

ADMINISTRATION ORDINAIRE AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
No. Cour: 550-11-000057/87
No. Surintendant: 036591

135192 CANADA INC., corps politique dûment incorporé ayant fait affaires sous la raison sociale "CREATION M.R.", et ayant eu sa principale place d'affaires au 1100, boul. Maloney Ouest, à GATINEAU, dans la province de Québec.

Faillie, Avis est par les présentes donné que 135192 CANADA INC., a déposé une cession le 27ième jour de janvier 1987, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19ième jour de février 1987, à 15:00 heures, au bureau du syndic situé au 25, rue Laurier, Suite 450, à Hull, Québec. DATE DE HULL, ce 03ième jour de février 1987.

JACQUES TESSIER, syndic pour:
Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée
25, rue Laurier, Suite 450,
HULL (Québec) J8X 4C8
(819) 770-9300



Un spectateur attentif: Jean Dagenais, ancien propriétaire des Ambulances Centrales était aussi en charge des premiers soins à l'aréna de Hull pendant de nombreuses années. Il assistait au programme en compagnie de son épouse Claudette.

La boxe olympique au SPECTRA



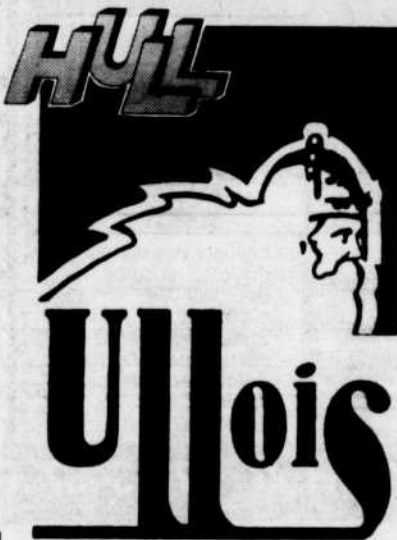
Gaetan Hart, l'ancien champion poids légers du Canada et sa fille surveillent ce qui se passe dans le ring.



Michel Doucette, à droite, n'a pu résister à l'envie de lever la main de son épouse Manon en signe de victoire sous le regard amusé du vétéran Hubert Telmosse. (Texte et photos: Jean BELLEAU)



L'ancien champion de boxe amateur Hubert Telmosse remet une médaille à Daniel Bilodeau du club de boxe de Hull défait par Luc Leclair du Mau Marc en conversation avec l'arbitre Philippe St-Amour.



CAMP-NEIGE

pour écoliers

1er AU 6 MARS

- Pour la 3e saison, le club ULLOIS propose aux écoliers (3e à 6e année) EN CONGÉ, un camp en résidence dans une Auberge des Laurentides.
- Au menu: ski de fond et alpin, raquette, patin...
- Le prix comprend:
- Transport, hébergement, repas, moniteurs.

\$200.00

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
INFORMATION: 776-3020

BenTaxe: des remboursements rapides pour avoir votre argent sans attendre.

Avec BenTaxe, non seulement vous obtenez votre remboursement d'impôts rapidement, mais en plus, vous bénéficiez de conseils d'experts. Les taux réduits* de BenTaxe, pour un plus gros remboursement, et combien plus rapidement!

*Obtenez 85% sur le premier 300 \$ et 95% sur tout excédent.



BenTaxe

Une division de Beneficial du Canada Inc.

Village Place Cartier
425, St-Joseph, Hull
778-3553

Selon conformité aux critères d'admissibilité



**SPÉCIAL
D'ENTRETIEN
SUR VOITURES
TOYOTA
SEULEMENT**

(Offre valable jusqu'au
14 fév. 87)

SERVICE DE QUALITÉ TOYOTA

Vidange d'huile et changement du filtre

- FILTREUR
- 4 LITRES D'HUILE
- VÉRIFICATION DES NIVEAUX DE LIQUIDE
- VÉRIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

4 cyl. **\$16.95** 6 cyl. **\$18.95** taxe en sus

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

ROBERT PARENT
Gérant de service

TOYOTA
PIECES D'ORIGINE

VILLA TOYOTA

QUI
POURRAIT TOYOTA
EN DEMANDER
PLUS!

965 Boul. St-Joseph
Hull, Québec

776-0077

Département des services
heures d'affaires

Lundi - Vendredi
8:00 - 5:00



Lucie Bertrand gagne cinq médailles d'or

Les Amis Choisis à l'honneur à Lewiston

Les représentantes du Club de raquetteurs Les Amis Choisis se sont mises en évidence lors du Championnat International de marches et de courses de raquettes présenté dernièrement à Lewiston, Maine. Lucie Bertrand s'est particulièrement distinguée en remportant 5 médailles d'or sur une possibilité de 5. On lui a de plus décerné le titre de meilleure athlète Junior "B", meilleure athlète de la journée et meilleure athlète féminin des championnats.

Mademoiselle Bertrand a remporté la victoire dans l'épreuve de marche de 1 500 mètres, dans les courses de 50-

100 et 200 mètres, en plus de faire partie de l'équipe à relais des Amis Choisis qui a gagné l'or dans le 400

mètres avec Anik LeBel, France Bertrand et Francine Philippe. L'équipe s'est mérité le trophée Lamontagne pour ses exploits.

Francine Philippe a bien fait elle aussi en remportant le titre de meilleure athlète senior féminin en gagnant la médaille d'or dans le 50m, l'argent dans le 100-200 et 100m à obstacles. Anik LeBel s'est mérité le titre de deuxième meilleure athlète féminin junior



Denis St-Georges du club Fleur de Lys



France Bertrand et Francine Philippe



Lucie Bertrand et Anik LeBel
(Texte et photos: JEAN BELLEAU)

"A" pour sa médaille d'or dans le 50m., ses médailles d'argent dans la marche de 500 mètres, les courses de 100 et 800 mètres, et sa médaille de bronze

dans la course de 1 500 mètres. L'autre membre de l'équipe, France Bertrand a récolté l'argent au 50 mètres et le bronze aux 100 mètres à obstacles.

Le Rochambeau
Pour ces exploits cette équipe féminine des Amis Choisis a gagné le trophée Mathieu de

(Suite à la page 27)

CENTRE DE DÉBOSSÉLAGE DE L'OUTAOUAIS 1982

AUTO DE COURTOISIE GRATUITE

- Remorquage gratuit dans l'Outaouais
- Estimation gratuite
- Service de changement de pare-brises



Gérant Denis Harel

40, rue Juneau, Hull, Qué. 778-2600

SURPLUS D'ARMÉE S.G. enr.

VENTE LIQUIDATION DE L'ANNÉE

PARKA INUVIK ISOLÉ

10 à 30%
DE RABAIS



- Intérieur et extérieur en polyester et coton
- Grandeur 3/4
- 5 poches
- 2 capuchons donc un détachable et l'autre au collet avec fermeture éclair
- Gr. P.M.G.XG.

SUR:

- Manteaux d'hiver
- Pantalons d'hiver
- Bottes d'hiver

La vente se termine le 14 février ou tant qu'il y en aura.

119 boul. St-Joseph, Hull 778-3497

Oui on s'amuse bien ici...

Skiez bientôt

MONT STE MARIE

Un Hôtel CN

LAISSEZ-PASSER
D'UN JOUR POUR
1987

Adulte (19 ans et plus) 195
Jeune (15 à 18 ans) 155
Enfant (moins de 6 ans) 25

VACANCES DE NEIGE

(5 jours consécutifs)

383.00\$

par personne, occupation double

Comprend

• Hébergement pour 5 nuits

• 5 petits-déjeuners buffet

• 5 soupers à la chandelle

• Usage illimité des remontées

pendant 5 jours

• Activités sociales de la semaine

• Accès au centre de conditionnement physique

• Un cocktail de bienvenue

• Un cocktail de bienvenue

• Une promenade en traineau

(occupation simple - ajouter 125\$)

3 POUR 1 • 3 POUR 1

(Du lundi au vendredi inclusivement)

2 OU 3 PERSONNES PEUVENT SKIER

POUR LE PRIX D'UN OU 185

(sauf du 22 dec. 86 au 4 janv. 87 et

du 16 au 20 mars 87 - Saison forte)

FIN DE SEMAINE
D'ÉVASION

(du vendredi au dimanche)

193.00\$

par personne, occupation double

Comprend

• Hébergement pour 2 nuits

• 2 petits-déjeuners buffet

• 2 soupers à la chandelle

• Usage illimité des remontées

pendant 2 jours

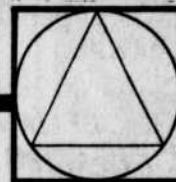
• Accès au centre de conditionnement physique

(occupation simple - ajouter 95\$)

*pourboires en sus

RÉSERVATIONS 1-800-567-1255 • TÉLÉNEIGE 1-800-567-1256

Juste une heure au nord d'Ottawa / Hull par la route 105



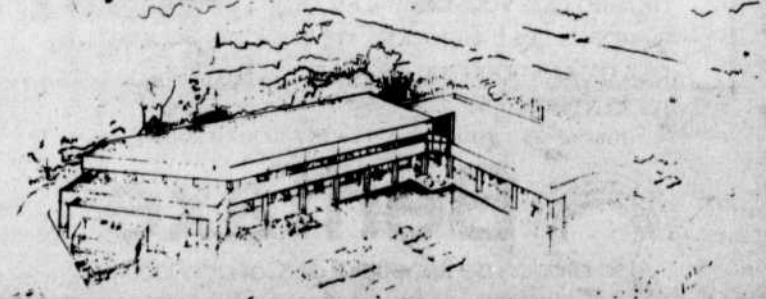
**CENTRE D'ACHAT
VILLAGE DE LA MONTAGNE**

NOUVEAU CONCEPT EXCLUSIF
OUVERTURE MARS 1987

**CENTRE D'ACHAT
VILLAGE DE LA MONTAGNE**

22,000 p.c. d'espaces commerciaux à louer
15,000 p.c. d'espaces professionnels de qualité à louer
Situé au 350, Chemin de la Montagne, Hull, à quelques pas des centres villes de Hull et d'Ottawa.

80% déjà loué



POUR INFORMATIONS APPELEZ

776-9990

594-4743

Championnat national de hockey midget

Les billets pour le Championnat national de hockey midget, la Coupe Air Canada de 1987, sont officiellement mis en vente à Gloucester.

La manifestation sportive qui opposera bon nombre des meilleurs joueurs du

Canada de catégorie midget (16 et 17 ans) aura lieu au Earl Armstrong Arena, de Gloucester, du mardi 14 avril au samedi 18 avril 1987.

En achetant à l'avance la série complète de billets, les titulaires s'assurent une écono-

mie substantielle par rapport à l'achat de billets individuels.

Les adultes obtiennent ainsi moyennant 20\$ une place réservée pour les 19 matchs du tournoi. Les enfants de moins de 14 ans peuvent se procurer la série de billets pour 16\$.

Pour les trois jours du tournoi à la ronde, les deux demi-finales ainsi que la finale de consolation et la finale du Championnat, l'admis-

sion sera de 5\$ par match pour les adultes et de 4\$ pour les enfants.

Les amateurs de hockey sont en outre conviés au banquet de clôture, qui se tiendra le samedi 18 avril 1987 au Centre des Congrès d'Ottawa, et au cours duquel seront remis les trophées de la Coupe Air Canada de 1987. Les billets pour cette réception sont de 23\$ chacun.

On peut se procurer les billets pour l'ensemble des matchs et pour le banquet en téléphonant à Roland Fournier au (613) 824-9594.

(Suite de la page 26)

Rochambeau, un des plus prestigieux trophées des compétitions de raquetteurs.

Chez les hommes, Denis St-Georges du Fleur de Lys Inc., un autre club de la région, s'est classé au deuxième rang chez les seniors avec une médaille d'or dans le 100 mètres à obstacles et le 200 mètres à la course, en plus de se mériter l'argent dans le 100 mètres. On lui a présenté le trophée Whissel. St-Georges faisait partie de l'équipe à relais du Fleur de Lys qui a remporté le 400 mètres. Ses partenaires étaient: Mario Laurier, Willy Jobin et Denis Malette.

LES RÉSULTATS JUVENILES

5-6-7-ans: Todd Albert, Aigle d'Or, bronze - course et marche de 50m.

4 ans et moins: Cindy Carisse, Fleur de Lys, or - course et marche 25 m.

8-9-10 ans: Roger Bertrand, Fleur de Lys, or - course et marche 100m.

8-9-10 ans: Joanne Pilote, Fleur de Lys, or - course de 100m, argent - marche 100 m. Anne Carisse, Fleur de Lys, argent - course 100 m, bronze - marche 100m.

Sylvie Huneault, Fleur de Lys, bronze - course 100m.

11-12 ans: Michel Plaus, Fleur de Lys, argent - marche et course 200m.

11-12 ans: Francine Larose, Aigle d'Or - or - course 200 m et argent marche 200m.

Natacha Bertrand, Fleur de Lys, or - marche 200m et bronze course 200m.

Lynne Laurier, Fleur de Lys, bronze - course 200m.

JUNIOR B
Stéphanne Lamarre, Le Renard, or - marche 800m, bronze - course 200m.

Josée Pilote, Fleur de Lys, argent - marche 800m.

Jill Robillard, Le Troubadour, bronze - course 100m.

Rachel Cormier, Fleur de Lys, bronze, marche 800m.

JUNIOR A
Julie Cléroux, Aigle

d'Or, bronze - marche 1 500m, or - course 100 m obstacles - argent 200m.

Linda Osborne - Troubadour - argent - course 50m.

André Laurier, Fleur de Lys - or - marche 8km.

SENIORS

Julie Lesage, Le Renard - or - marche 1500m, bronze - course 100m.

Mario Laurier, Fleur de Lys - or - course 100m, argent 200m.

Denis Sauvé, Le Voyageur, argent - marche 8 km.

Marc Labelle, Le Castor, or - course 400m.

Robert Lemay, Troubadour, bronze - course 200m.

L'équipe de l'Association Interprovinciale du Sport de la Raquette (Sherry Veilleux, Julie Cléroux, Julie Lesage et Linda Osborne a remporté l'argent dans le 400m relais.

Déclaration d'impôt fédéral

à partir de **1775\$**

Déclaration d'impôt provincial

seulement **7\$**

Oui, nos spécialistes en impôt prépareront votre déclaration d'impôt provincial pour 7\$ seulement, s'ils préparent aussi votre rapport fédéral. Et nous les préparons tous deux avec précision. Nous vous le garantissons.

Vous pourriez obtenir plus grâce à

H&R BLOCK

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

Tel.: **777-5662**

HOTEL RAMADA

Vous réserve

une soirée d'amoureux inoubliable

FORFAIT TOURTEREAUX

\$135.00 le couple

Souper, appétitif, vin, taxe et service inclus. Chambre et petit déjeuner continental.

SOUPER TÊTE À TÊTE

\$75.00 le couple

Appétitif, vin, taxe et service inclus.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS

778-6111

HOTEL RAMADA 35 RUE LAURIER, HULL (Hull - Ottawa)

Caisse Populaire de Hull

NOUVEAU  **NOUVEAU**

41 Victoria
41 Eddy

À LA CAISSE POPULAIRE DE HULL,

"ÇA BOUGE!"

NOUVEAU: réparations majeures, à l'intérieur comme à l'extérieur

NOUVEAU: service de prêt commerciaux et industriels

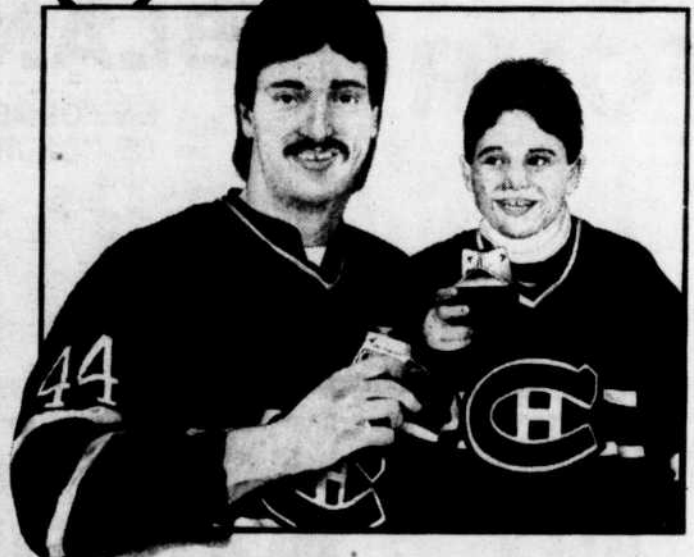
NOUVEAU: conseiller à l'épargne spécialisée

Nous apprécions votre collaboration et malgré tous ces changements, ces nouveaux services sont déjà à votre disposition. Sur rendez-vous, profitez d'un service personnalisé en appelant à 777-4373.

Un investissement à la Caisse Populaire de Hull aujourd'hui, c'est de l'or pour demain.

CONCOURS LAIT AU CHOCOLAT

Château...



2 février au 27 mars 1987

Gagnez un chandail du #44 du Canadien de Montréal et une soirée de rêve au Forum de Montréal en compagnie de Stéphane Richer. Remplissez et faites nous parvenir ce coupon de participation avec une preuve d'achat de lait au chocolat Château ou un fac-similé fait à la main au 518 est, Maloney, Gatineau, J8P 1E7 ou déposez le tout à notre adresse, à CJRC, CHOT ou au bureau des Hebdo de l'Outaouais le plus près de chez vous.

Écoutez CJRC 1150 du lundi au vendredi à 7h20 pour les tirages quotidiens.

Nom _____

Adresse _____ Ville _____

Téléphone _____ Âge _____

CJRC 1150
RADIO

Les Hebdo de l'Outaouais
• Le Régional • Le Bulletin
• La Petite Nation
• La Revue de Gatineau

CHOT
Cable 10

ENTREPOT
D'ALIMENTATION

OUVERT
LE LUNDI
9 h à
18 h

Héritage

l'imbattable de l'alimentation

HEURES
D'OUVERTURE

Lundi, Mardi, mercredi de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

DE NOTRE BOULANGERIE ET ALIMENTS EN VRAC

**PETIT
FOUR**

.60 ch.

**GATEAU
BLANC**

EN FORME
DE COEUR

7.99 ch.

**BONBONS
AUX FRAISES**

EN FORME
DE COEUR

5.25 /kg
2.39 /lb

JUJUBES

EN FORME
DE COEUR

3.73 /kg
1.69 /lb

**GATEAU
AUX
FRAISES**

EN FORME
DE COEUR

6.99 ch.

**BONBONS A
LA CANNELLE**

EN FORME
DE COEUR

4.39 /kg
1.99 /lb

**CHOCOLATS
PURS**

EN FORME
DE COEUR

9.22 /kg
4.19 /lb

**BONBONS
DURS**

EN FORME
DE COEUR

5.85 /kg
2.66 /lb

Centre

LE BOULEVARD

Center

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 9 FEVRIER JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI 14 FEVRIER 1987. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.